

**i**

**STORCH Airless  
Série LP**

**CZ**



**LP 400**



**LP 460**



**LP 540 flex**

**LP 540 pevný**



**LP 690**



**STORCH®**



**Pozor**

S tímto zařízením zacházejte s maximální opatrností.

Vysokotlaký proud kapaliny může způsobit mimořádně nebezpečná zranění.

**ŘÍDTE SE VŠEMI VÝSTRAŽNÝMI POKYNY!**

Před uvedením tohoto zařízení do provozu si přečtěte bezpečnostní pokyny a návody k používání tohoto zařízení. Seznamte se s postupem odtlakování na straně 9 této příručky a **ŘÍDTE SE JÍM**.

Veškeré údržbářské práce smí provádět pouze autorizovaná servisní stanice.

Provádění úprav zařízení STORCH nebo dílů STORCH není dovoleno.

---

**OBSAH**

Úvod	4
Proplachování	4
Postup při proplachování	5
Montáž	6
Zahájení práce	6,7
Výstražné pokyny – přečtěte před použitím stříkacího zařízení	7,8,9,10,11,12
Odtlakování	9
Stříkací pistole STORCH 007 XL	12
Stříkací techniky	14,15
Odstranění poruch stříkací pistole	16
Volba trysky	17,18
Pravidelná údržba	18
Údržba elektromotoru	19
Rozkreslení přístrojového filtru	19
Řešení poruch na místě	20
Údržba barevného stupně	21
Rozkreslení převodovky a barevného stupně	22
Údržba převodovky	22
Údržba pístu a výpustního ventilu	23
Údržba vstupního ventilu	23
Výměna prstencového těsnění	24
Rozkreslení barevného stupně	25
Rozkreslení LP 460	26
Rozkreslení LP 540 LO-BOY	27
Rozkreslení LP 540 HI-BOY + LP 690 HI-BOY	28
Rozkreslení nasávacích systémů	29
Rozkreslení pistole 007 XL	30
Odstranění poruch barevného stupně	31
Odstranění poruch elektrické výzbroje	32
Kalibrace regulátoru tlaku	33
Elektronika 230 V	34
Výměna elektrických komponentů	35

## ÚVOD

Váš nový přístroj Airless pro nástřik barvy splňuje požadavky profesionálního malířského provozu.

### Technické údaje

	<b>LP 400</b>	<b>LP 460</b>	<b>LP 540</b>	<b>LP 690</b>
Tlak	205 bar	205 bar	205 bar	205 bar
Výkon	1,8 l/min	2,0 l/min	2,5 l/min	2,8 l/min
Velikost trysky	1 pistole do 0,021	1 pistole do 0,023	1 pistole do 0,025	1 pistole do 0,027
Motor	DC TEFC 0,5 PS	DC TEFC 0,6 PS	DC TEFC 0,75 PS	DC TEFC 0,9 PS
Hmotnost	17 kg	20 kg	27/34 kg	35 kg

Před zahájením práce si pozorně přečtěte bezpečnostní opatření a bezpečnostní pokyny na stranách 7, 8, 9 a 10 a všechny štítky a pokyny na stroji a řiďte se jejich obsahem.

Upozornění

### VÝSTRAŽNÉ POKYNY V PŘÍRUČCE

Pozor

- Upozorňuje uživatele na situace, v nichž by se mohl zranit
- Upozorňuje uživatele na situace, ve kterých by mohlo dojít k poškození nebo zničení přístroje
- Upozorňuje uživatele na kroky nebo postupy, které jsou nutné pro správnou opravu nebo údržbu přístroje
- Upozorňuje na důležité postupy nebo doplňující informace

Upozornění

### PROPLACHOVÁNÍ

Před použitím Vašeho stříkacího zařízení si přečtěte následující návod.

#### 1. Nový přístroj

Váš nový přístroj byl ve výrobním závodě kontrolován s olejem, který byl ponechán v čerpadle. Před použitím barvy na bázi oleje jej propláchněte technickým benzínem.

Před použitím barvy ředitelné vodou propláchněte zařízení technickým benzínem, následně mýdlovou vodou a teprve pak čistou vodou.

#### 2. Výměna barev

Propláchněte přístroj odpovídajícím rozpouštědlem, např. technickým benzínem nebo vodou.

##### a) Přejít z vodou ředitelných na olejové barvy

Propláchněte zařízení mýdlovou vodou a následně technickým benzínem.

##### b) Přejít z olejových na vodou ředitelné barvy.

Propláchněte zařízení technickým benzínem, následně mýdlovou vodou a teprve pak čistou vodou.

### 3. SKLADOVÁNÍ

Vždy zařízení odtlakujte (viz. **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9), pokud je skladujete nebo necháváte bez dozoru.

Barva na bázi oleje: Propláchněte přístroj technickým benzínem. Ujistěte se, že v něm nezůstal žádný tlak. Poté uzavřete obtokový ventil (stříkací poloha).

Barva ředitelná vodou: Propláchněte zařízení vodou a následně technickým benzínem. Před delším skladováním použijte směs vody a čistého motorového oleje v poměru 1/1. Vždy se ujistěte, že přístroj je bez tlaku. Pro skladování uzavřete obtokový ventil.

**NIKDY NENECHÁVEJTE ČERPADLO BEZ DOZORU, KDYŽ JE POD TLAKEM!**

Pozor

#### 4. Uvedení do provozu po skladování

Před použitím barvy ředitelné vodou propláchněte přístroj mýdlovou vodou a pak čistou vodou.

Při použití barvy na bázi oleje propláchněte zařízení příslušným ředidlem.

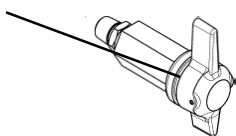


**STORCH®**

## POSTUP PŘI PROPLACHOVÁNÍ

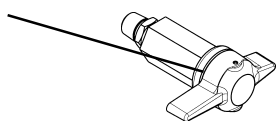
### Obtokový ventil (obr. 1)

1. Slouží k odtlakování systému a k uvedení přístroje do pozice OTEVŘENO pro nasávání. (tato pozice je dosažena, když je mezi tělesem ventilu a křídlovou páčkou široká mezera)



Obrázek 1

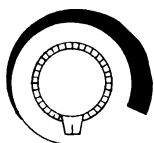
2. V poloze UZAVŘENO je mezi úchytem a tělesem jen velmi malá mezera. Po uzavření se systém nachází pod tlakem.



3. Zacházejte s přístrojem s maximální opatrností!

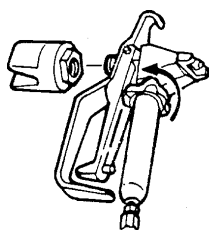
### REGULÁTOR TLAKU (obr. 2)

Slouží k nastavení tlaku. Pro zvýšení tlaku jím otočte po směru hodinových ručiček, pro snížení proti směru.



Obrázek 2

1. Ujistěte se, že je bezpečnostní pojistka pistole zajištěna a že v pistoli není namontována tryska. V kapitole **Stříkací pistole 007 XL** je popsáno, jak zajistíte pojistku, a jaké bezpečnostní prvky jsou instalovány. Viz. obrázek 4.



Obrázek 4

### DEMONTÁŽ TRYSKY, ZAJIŠTĚNÍ POJISTKY PISTOLE.

2. Pro naplnění čerpadla a hadic nalijte do velké kovové nádoby čisté, vhodné rozpouštědlo.

3. Vložte do nádoby nasávací trubku.

4. Přepněte obtokový ventil do polohy „OTEVŘENO“, tj. do nasávací polohy. Viz. obrázek 1.

5. Namiřte pistoli do nádoby a pevně přitiskněte její kovovou část ke stěně nádoby. Viz. obrázek 5.

Pozor

Abyste snížili riziko tvorby statické elektřiny, které by mohly způsobit požár nebo výbuch, držte při proplachování kovovou část pistole pevně přitisknutou ke kovové nádobě. Tak zabráníte také vystřikování. Viz. obrázek 5.



Obrázek 5

### VYTVOŘTE PEVNÝ KONTAKT KOVU S KOVEM MEZI PISTOLÍ A NÁDOBOU.

6. Uvolněte bezpečnostní pojistku pistole a stiskněte spoušť. Přepněte klopný spínač ON-OFF do polohy „ON“ (obr. 3). Otočte regulátor tlaku (obr. 2) po směru hodinových ručiček a zvyšte tlak právě na takovou hodnotu, aby se čerpadlo spustilo.



Obrázek 3

7. Uzavřete obtokový ventil. Čerpadlo, hadice a pistole tak budou propláchnuty rozpouštědlem. Nechte přístroj běžet, dokud nezačne rozpouštědlo vytékat z pistole.

8. Uvolněte spoušť a zajistěte pojistku pistole.

9. Na začátku stříkání umístěte sací trubku do nádrže s materiálem. Odjistěte pistoli, namiřte ji do jiné, prázdné kovové nádoby a stiskněte spoušť. Kovovou část pistole přitom držte pevně přitisknutou ke stěně kovové nádoby. Vyčerpejte rozpouštědlo z čerpadla i z hadice. Do zahájení stříkání znovu zajistěte pojistku.

10. Chcete-li stříkací zařízení skladovat, vyjměte sací trubku z nádoby s rozpouštědlem. Kovovou část pistole přitom držte pevně přitisknutou ke stěně kovové nádoby. Vyčerpejte rozpouštědlo z čerpadla i z hadice. Znovu zajistěte pojistku pistole. Viz. **SKLADOVÁNÍ** na straně 4.

11. Při vypínání přístroje se vždy řiďte pokyny v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9.



## MONTÁŽ

### 1. Připojení hadice a pistole

a. Odstraňte z výtokové přípojky plastovou zátku a našroubujte vodivou nebo uzemněnou hadici na materiál (provozní tlak 205 bar).

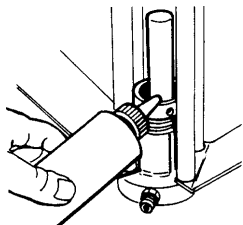
b. Na opačném konci hadice připojte stříkací pistole Airless.

c. Nepoužívejte hadice Airless s ocelovým pláštěm, nýbrž pouze s nylonovým.

V místech napojení hadic nepoužívejte těsnění závitů, jsou samotěsnící. Utěsnění závitů užívejte pouze u kónických závitů (závitů NPT na barvicí

Upozornění jednotce a krytu filtru).

2. Naplňte olejovou nádobku prstencové matice do třetiny pístovým olejem (TSO), který je součástí dodávky.



Obrázek 6

### 3. Kontrola přívodu elektrické energie

Zkontrolujte parametry el. přípojky (230 V, 50-60 HZ AC a 16 A).

Užívejte pouze prodlužovací kabely o průřezu minimálně 2,5 mm<sup>2</sup> a maximální délce 50 m

### 4. Uzemnění

Abyste snížili riziko tvorby statické elektřiny, požáru nebo výbuchu, které mohou vést k těžkým zraněním a poškozením majetku, vždy uzemněte stříkací zařízení, součásti systému i nastříkávaný objekt podle pokynů na straně 10.

Upozornění

### 5. Propláchněte stříkací zařízení

Postupujte podle pokynů v kapitolách **PROPLACHOVÁNÍ** – Nový přístroj na straně 4 a **PROPLACHOVÁNÍ** na straně 5.

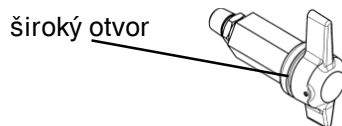
## ZAHÁJENÍ PRÁCE

### 1. Funkce ovládacích prvků

OBTKOVÝ VENTIL (obr. 7)

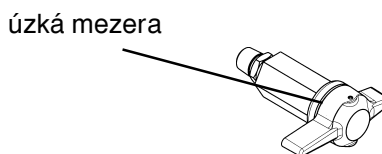
Obtokový ventil umožňuje nasávání čerpadla a odtlakování systému.

Slouží k odtlakování systému v poloze OTEVŘENO k nasávání barvy. (Tato poloha je dosažena, když je mezi tělesem ventilu a křídlovou páčkou širší mezer.



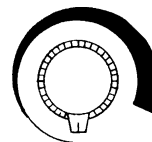
Obrázek 7

V poloze UZAVŘENO je mezi úchytem a tělesem jen velmi malá mezera. Po uzavření se systém nachází pod tlakem. Zacházejte s přístrojem s maximální opatrností!



REGULÁTOR TLAKU (obr. 8)

Slouží k nastavení tlaku. Pro zvýšení tlaku jím otočte po směru hodinových ručiček, pro snížení proti směru.



Obrázek 8

### 2. Příprava materiálu

- Namíchejte materiál podle doporučení výrobce.
- Vložte nasávací trubku do kovové nádrže.

### 3. Spuštění stříkacího zařízení (viz. obr. 7, 8 a 9)

- Obtokový ventil musí být otevřený (v nasávací poloze).
- Přesvědčte se, že pojistka pistole je zajištěna, a poté namontujte do držáku trysku.
- Přepněte vypínač do polohy „ON“.



Obrázek 9

**STORCH®**

Ucpaná standardní tryska – čistěte vždy teprve po vymontování z pistole. Řiďte se pokyny v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9.

Pozor

Pro zastavení zařízení v případě nouze vypněte motor. Odtlakujte čerpadlo (tlak materiálu v čerpadle) podle pokynů v kapitole

Upozornění **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9.

- d. Otáčením regulátoru tlaku po směru hodinových ručiček zahajte nasávání čerpadla.
- e. Po odvodu vzduchu čerpadla (materiál vystupuje z hadice bez bublin) uzavřete obtokový ventil.
- f. Otočením regulátoru tlaku nastavte požadovaný stříkací tlak. Hodnota se zobrazí na LCD displeji.
- g. Uvolněte pojistku pistole. Nyní můžete začít se stříkáním.

Pro stříkání do nádoby s barvou použijte vždy nejnižší stříkací tlak. Dbejte na pevný kontakt kovových povrchů pistole a nádrže. Viz. obrázek 5 na straně 5.

Pozor

#### 4. Nastavení tlaku

- a. Pro zvýšení tlaku otočte regulátorem po směru hodinových ručiček, pro snížení proti směru.
- b. Pracujte vždy s nejnižším tlakem, který je nutný pro dosažení optimálního vzhledu nástřiku.

Je-li zařízení provozováno pod vyšším tlakem, je důsledkem plýtvání materiálem, předčasné opotřebování trysky a kratší životnost celého přístroje.

Upozornění

- c. Potřebujete-li zpracovat velkou nástřikovou plochu, použijte namísto zvýšení tlaku větší trysku.

- d. Poté zkontrolujte nástřikový obraz. Velikost trysky a úhel stříkání určují průtokové množství a šířku nástřiku.

#### 5. Čištění ucpané trysky

Řiďte se pokyny v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9.

Pozor

Při čištění trysky nebo kontrole její průchodnosti nikdy nedržte ruku, tělo nebo prsty obalené hadrem před ústím trysky, abyste se vyhnuli nebezpečí vstříknutí. Chcete-li zkontrolovat, zda je tryska průchozí, vždy držte pistoli namířenou na zem nebo do nádoby.

Existuje jednoduchý způsob, jak zabránit tvorbě usazenin na vnější straně trysky:

Zajistěte pistoli a vždy, když přerušujete stříkání, i na pouhou minutu, ji ponořte do malé nádoby s rozpouštědlem, které je kompatibilní s rozstříkovaným materiálem. Nemá-li barva nahromaděná na vnější straně trysky, ochrany trysky a pistole čas zcela zaschnout, prostředek ji oddělí dokonaleji

#### 6. Vypnutí stříkacího zařízení

- a. Vždy, když přerušujete stříkání, i jen na krátkou chvíli, řiďte se varováním v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9.
- b. Trysku a pistoli čistěte podle pokynů v návodu k obsluze.
- c. Na konci každého pracovního dne stříkací zařízení propláchněte. Viz. **PROPLACHOVÁNÍ** na stranách 4 a 5. K proplachování používejte rozpouštědlo odpovídající materiálu. Poté naplňte čerpadlo a hadice rozpouštědlem na bázi oleje.
- d. Pokyny pro delší odstavení nebo skladování viz. strana 4.

Po naplnění olejovým rozpouštědlem systém odtlakujte.

Upozornění

#### Displej z kapalných krystalů (LCD)

Vaše stříkací zařízení je vybaveno LCD displejem, tlak v systému se zobrazuje v bar.

#### VÝSTRAŽNÉ POKYNY

V tomto systému **NEPOUŽÍVEJTE** halogenovaná rozpouštědla. Obtokové ventily a mnoho dalších součástí stříkacích zařízení Airless je vyrobeno z hliníku, takže může dojít k výbuchu. Čisticí prostředky, barvy a lepidla mohou obsahovat halogenovaná rozpouštědla z uhlovodíků. **NIKDY JE NEPOUŽÍVEJTE!** Abyste měli jistotu, obraťte se na Vašeho dodavatele materiálu. Nejběžnější z těchto rozpouštědel jsou: karbontetrachlorid, chlorobenzen, dichloreten, dichloretyleter, etylbromid, etylchlorid, tetrachloreten.

#### Další předpisy a pravidla pro bezpečný provoz zařízení Airless.

Protiúrazové předpisy profesních svazů

Pro provoz zařízení Airless platí na území Spolkové republiky Německo příslušné protiúrazové předpisy, zvláště:

Elektrická zařízení a provozní prostředky  
BGV A2, dosud VBG 4

Práce s rozstříkovači kapalin  
BGV D15, dosud VBG 87

Jako provozovatel zařízení Airless jste povinen řídit se pokyny a povinnostmi, které z těchto předpisů vyplývají. To platí zvláště pro provádění pravidelných prověření a kontrol, zpravidla minimálně 1x do roka, které musíte zajistit.



## VÝSTRAŽNÉ POKYNY (pokračování)

Provozovatelé zařízení Airless v jiných zemích mimo Německo se musí řídit příslušnými platnými místními předpisy pro provoz zařízení Airless.

Vysokotlaký paprsek může způsobit těžká zranění. Zacházejte s přístrojem s maximální opatrností. Řiďte se pokyny v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9. Dále dodržujte všechny varovné pokyny. Zařízení smí obsluhovat pouze zaškolené osoby.

**Postup v případě nehody** – zranění vystřikovaným paprskem Airless.

Jestliže médium pronikne kůží, okamžitě přivolejte lékaře. Neošetřujte zranění jako prostou řeznou ránu. Lékaři přesně sdělte, jaké médium bylo vstříknuto.

**Upozornění pro lékaře:** Vstříknutí pod kůži je traumatické zranění. Toto zranění musí být co nejrychleji chirurgicky ošetřeno. Neodkládejte úkon, abyste nejprve zjistili jedovatost. Jedovatost je problém u některých nátěrů při vstříknutí přímo do krevního oběhu. Může být vhodná konzultace s plastickým chirurgem nebo specialistou na ruce.

### Nebezpečí vstříknutí

Materiály pod vysokým tlakem pronikají kůží a způsobují velmi těžká zranění, v jejichž důsledku mohou být za určitých okolností nutné i amputace.

**NIKDY** nemiřte stříkácí pistolí na jiné osoby ani na části vlastního těla.

**NIKDY** nepokládejte dlaň nebo prsty na ústí stříkácí trysky, ani obalené hadrem nebo jiným materiálem. Barva pronikne materiálem i rukou.

**NIKDY** se nepokoušejte zastavit únik barvy nebo změnit jeho směr rukou nebo tělem.

Před stříkáním **VŽDY** nasadte ochranu trysky.

Když právě nestříkáte, **VŽDY** zajistěte spoušť pistole.

Pro čištění trysky z pistole **VŽDY** demontujte.

**NIKDY** se nepokoušejte zatlačit barvu zpět pistolí a hadicí, ani stlačeným vzduchem.

Před čištěním nebo demontáží trysky nebo údržbou zařízení se **VŽDY** řiďte pokyny v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9.

Před každým použitím se vždy přesvědčte, že bezpečnostní prvky bezvadně fungují.

Před každým použitím dotáhněte všechny spoje součástí, skrz které se dopravuje materiál.

### Lékařské ošetření

Pokud máte podezření, že pod vaší kůží pronikl materiál, okamžitě přivolejte lékaře. Neošetřujte zranění jako prostou řeznou ránu.

- \* Okamžitě se odeberte na pohotovost
- \* Sdělte ošetřujícímu lékaři, že se pravděpodobně jedná o zranění vstříknutím
- \* Informujte ho, s jakým materiálem jste pracovali, a upozorněte ho na **UPOZORNĚNÍ PRO LÉKAŘE** výše v této kapitole.

### Všeobecná bezpečnostní opatření

**NIKDY** na tomto zařízení neprovádějte technické úpravy. V prostoru, kde se stříká **NIKDY** nekuřte.

**NIKDY** nenastříkávejte snadno vznětlivé materiály.

**NIKDY** nepracujte v blízkosti dětí.

**NIKDY** nenechávejte se stříkáacím zařízením pracovat jinou osobu, pokud nebyla řádně seznámena s jeho bezpečným zacházením a nepřečetla si provozní manuál.

Při stříkání **VŽDY** používejte stříkácí masku, rukavice a ochranu očí.

**VŽDY** se ujistěte, že hasicí přístroje jsou snadno dosažitelné a řádně udržované.

**NIKDY NENECHÁVEJTE STŘÍKACÍ ZAŘÍZENÍ BEZ DOZORU, KDYŽ JE POD TLAKEM, ŘIĎTE SE POKYNY V KAPITOLE **ODTLAKOVÁNÍ NA STRANĚ 9.****

### Vždy zkontrolujte stříkácí prostor

V prostoru se nesmí nacházet cizí předměty.

Ujistěte se, že je v něm zajištěno dostatečné větrání, které může dobře odvádět výpary a mlhoviny.

**NIKDY** ve stříkáacím prostoru neskladujte hořlavé materiály.

**NIKDY** nestříkejte v blízkosti otevřeného plamene nebo jiného potenciálního zdroje vznícení. Nastříkávaná plocha by měla být vzdálena od stříkáacího zařízení nejméně 8 m. Přestože kryty motorů zařízení Airless jsou zcela uzavřené **NEJSOU** přístroje chráněny proti výbuchu.



**STORCH®**

## VÝSTRAŽNÉ POKYNY (pokračování)

### Bezpečnost stříkací pistole

Když přístroj nepoužíváte, provádíte jeho čištění nebo údržbu, **VŽDY** pistoli zajistěte.

Neodstraňujte ani neupravujte **ŽÁDNOU** součást pistole. Před čištěním **VŽDY** demontujte trysku. Propláchněte zařízení pod nejnižším možným tlakem. Před každým použitím zkontrolujte funkci všech bezpečnostních prvků.

Při demontáži trysky nebo hadice od pistole postupujte opatrně. Ucpané vedení obsahuje kapalinu pod tlakem. Je-li tryska nebo vedení ucpané, řiďte se pokyny v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9.

### Ochrana trysky

Dbejte na to, aby byla během stříkacích prací ochrana trysky **VŽDY** nasazena na stříkací pistoli. Ochrana trysky Vás upozorňuje na nebezpečí vstříknutí a zabraňuje přiblížit prsty nebo jinou část těla příliš blízko k trysce.

### Tryska

Při čištění a výměně trysek postupujte velmi opatrně. Pokud se tryska při stříkání ucpe, okamžitě pistoli zajistěte. **VŽDY** se řiďte pokyny v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ**. Poté trysku demontujte za účelem vyčištění.

Nikdy neotírejte usazeniny okolo trysky, když je zařízení pod tlakem.

Po vypnutí čerpadla a odtlakování přístroje podle pokynů v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** trysku a ochranu trysky **vždy** demontujte a vyčistěte.

### Nebezpečí toxických médií

Nebezpečné kapaliny nebo jedovaté výpary mohou způsobit těžká zranění nebo vést dokonce ke smrti, pokud se dostanou do očí nebo do kontaktu s kůží, jsou vdechnuty nebo spolknuty. Seznamte se s riziky používaného materiálu. Nebezpečné materiály skladujte a likvidujte podle pokynů výrobce a v souladu s místními, regionálními i státními předpisy. **VŽDY** používejte ochranu očí, ochranné rukavice, ochranný oděv a ochranný dýchací přístroj podle doporučení výrobce materiálu.

### ODTLAKOVÁNÍ

Abyste zabránili potenciálním těžkým zraněním, postupujte, když chcete stříkací zařízení vypnout, provést kontrolní nebo údržbářské práce, namontovat hadici nebo pistoli, vyměnit či vyčistit trysky, přerušit práci nebo zařízení odtlakovat následujícím způsobem.

1. Zajistěte pojistku pistole. Popis bezpečnostních prvků a zajištění pojistky najdete v kapitole **STŘÍKACÍ PISTOLE**.

2. Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

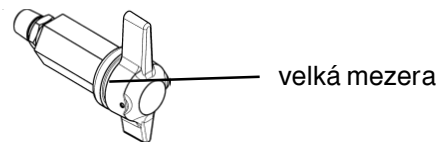
3. Odjistěte pojistku pistole a stiskněte spoušť, abyste přístroj zbavili zbytkového tlaku materiálu.



Pevně přitom tiskněte některou kovovou část pistole k uzemněné kovové nádobě.

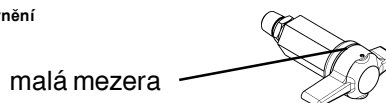
4. Otevřete obtokový ventil a vypusťte tak zbytkový tlak kapaliny.

V otevřené poloze je mezera mezi pákou ventilu a křídlem větší



V uzavřené pozici je mezera jen velmi malá.

Upozornění



**Páku ventilu můžete otáčet doprava i doleva. Může ukazovat do různých směrů.**

Upozornění

5. Opět pistoli zajistěte

Při skladování přes noc nebo po delší dobu je třeba obtokový ventil uzavřít.

Upozornění

Je-li tryska nebo hadice ucpaná, postupujte podle výše uvedených kroků 1 až 5. Zatímco v kroku 4 snižujete tlak, ved'te proud barvy do vhodné nádoby. Pokud máte podezření, že z důvodu poškození obtokového ventilu nebo z jiných důvodů nedošlo k odtlakování, opět pistoli zajistěte a dopravte zařízení do autorizované servisní stanice firmy STORCH.



Hinweis

## VÝSTRAŽNÉ POKYNY (pokračování)

### Hadice

Před každým použitím hadicové spoje pevně dotáhněte. Kapaliny pod tlakem mohou volný spoj roztrhnout nebo může dojít k úniku proudu kapaliny pod vysokým tlakem v místě spoje, což může vést ke vstříknutí materiálu nebo k těžkým zraněním.

Používejte pouze hadice s pružinovou ochranou. Pružinová ochrana přispívá k tomu, aby hadice nepřehnuly ani se jinak nepoškodily, což by mohlo způsobit vznik trhlin a únik kapaliny pod vysokým tlakem.

**NIKDY** nepoužívejte poškozenou hadici, protože by mohla prasknout nebo se roztrhnout a způsobit vstříknutí materiálu nebo jiná těžká zranění. Před každým použitím zkontrolujte všechny hadice po celé délce na proříznutí, netěsnosti, opotřebení, vypoukliny pláště, poškození nebo pohyb spojů. Zjistíte-li některé z těchto poškození, okamžitě hadici vyměňte. Nikdy nepoužívejte lepicí pásku nebo jiné způsoby opravy hadice, protože takováto opatření nedokážou kapalinu pod vysokým tlakem udržet.

**NIKDY SE NEPOKOUŠEJTE HADICI OPRAVIT.** Vadnou vysokotlakou hadici opravit nelze.

### Uzemnění

Uzemnění stříkacího zařízení a ostatních částí systému snižuje nebezpečí tvorby statické elektřiny, požárů nebo výbuchů, které mohou mít za následek těžká zranění a věcné škody. Podrobnosti o uzemnění naleznete v elektrotechnických předpisech.

Před zapojením síťové zástrčky se **VŽDY** ujistěte, že se vypínač pro zapnutí/vypnutí nachází v poloze OFF.

Vždy uzemněte všechny následující součásti:

1. Stříkací zařízení: Vždy zapojte síťový nebo prodlužovací kabel nepoškozenou vidlicí s ochranným kontaktem do dokonale uzemněné zásuvky. **NEPOUŽÍVEJTE ADAPTÉRY.**

Používejte pouze prodlužovací kabely se třemi vodiči a uzemněnou síťovou zástrčkou se třemi kontakty. Užívejte jen zásuvky s ochranným kontaktem odpovídající síťové zástrčce přístroje. Ujistěte se, že je prodlužovací kabel v bezvadném stavu. Užíváte-li prodlužovací kabel, zkontrolujte, že je dimenzován pro spotřebu Vašeho přístroje.

V tabulce níže jsou uvedeny nutné průřezy kabelu v závislosti na délce kabelu a elektrickém zatížení (tento údaj najdete na typovém štítku Vašeho zařízení). Máte-li pochybnosti, použijte prodlužovací kabel s o stupeň větším průřezem.

#### Upozornění

2. Vzduchové hadice: Při používání pistole Airmix užívejte pouze uzemněné hadice.

3. Hadice na barvu: Užívejte pouze uzemněné hadice.

4. Stříkací pistole: Uzemnění je zajištěno připojením k hadici na barvu, která je přes přístroj bezvadně uzemněna.

5. Nastříkávaný objekt: Podle místních předpisů.

6. Všechny kovové nádoby používané k proplachování.

#### Kontrola celkového odporu hadic Airless

Jednou týdně kontrolujte elektrický odpor hadice (při používání hadic více délek změřte celkový odpor).

Celkový odpor (od jednoho konce k druhému) hadice, která se nenachází pod tlakem, nesmí překročit hodnotu 29 Mega Ohm (max.) při jedné délce hadice nebo kombinaci více délek. V případě překročení těchto limitních hodnot je hadici třeba okamžitě vyměnit.

**NIKDY** nepoužívejte hadice o délce více než 150 m, aby nebyl překročen maximální celkový odpor.

#### Zatížení kabelů

Zatížení v ampérech	Napětí ve voltech	Jmenovitý průřez v mm <sup>2</sup> při délce prodlužovacího kabelu				
		10 m	25 m	50 m	100 m	150 m
- 6	220 - 240	0,75	1,00	1,50	2,50	4,00
- 8	220 - 240	0,75	1,00	1,50	2,50	4,00
- 10	220 - 240	0,75	1,00	2,50	4,00	4,00
- 16	220 - 240	1,00	1,50	2,50	4,00	4,00

**Vždy se řiďte  
doporučeným  
tlakem a  
návodem k  
obsluze**

**STORCH®**

## VÝSTRAŽNÉ POKYNY (pokračování)

### Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých součástí

Při spuštění stříkacího zařízení nebo jeho uvádění do provozu se držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých součástí. **NIKDY** nezasouvejte prsty do jakýchkoli otvorů, aby Vám nebyly pohyblivými částmi uříznuty nebo popáleny o horké díly. Opatrnost je nejlepší ochranou proti úrazům. Při zapínání motoru udržujte bezpečný odstup od pohyblivých částí zařízení. Před nastavováním nebo údržbou některé mechanické části přístroje postupujte podle pokynů v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9.

### Prevence poškození

Toto stříkací zařízení pracuje s tlakem max. 205 bar. Vždy zajistěte, aby byly všechny součásti a veškeré příslušenství vhodné pro maximální tlak 205 bar, abyste zabránili poškozením, která by mohla vést k nebezpečným zraněním, jako např. vstříknutí a ke škodám na majetku.

Přístroj pod tlakem **NIKDY** nenechávejte bez dozoru, abyste zabránili nekontrolovanému používání, které by mohlo mít za následek těžká zranění.

Po ukončení práce, před nastavováním, demontáží nebo opravou některé části stříkacího zařízení se vždy řiďte pokyny v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ**.

Nikdy neměňte ani neupravujte součásti přístroje, abyste zamezili poškozením, která mohou vést ke zraněním.

**NIKDY** nepoužívejte hadici na barvu, která je určena pro nižší tlak, poškozená nebo nevodivá. Dbejte, aby nedošlo k přehnutí nebo nadměrnému stlačení hadic nebo jejich tření o drsné, ostré nebo horké plochy. Před každým použitím zkontrolujte hadici na poškození a opotřebení a prověřte, zda jsou všechny spoje pevné.

**KAŽDOU** poškozenou hadici vyměňte. Nikdy nepoužívejte lepicí pásku nebo jiné způsoby opravy hadice.

**NIKDY** se nepokoušejte utěsnit netěsné místo na hadicích nebo spojích rukou nebo jinou částí těla. Přístroj vypněte a odtlakujte podle pokynů v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ**.

Používejte výhradně schválené vysokotlaké spoje a náhradní díly.

**VŽDY** se ujistěte, že hasicí přístroje jsou snadno dosažitelné a řádně udržované.

### Zabránění tvorbě statické elektřiny a požárům/výbuchům

**VŽDY** se ujistěte, že jsou veškeré přístroje a nastříkávané objekty řádně uzemněny. Vždy uzemněte stříkací zařízení, nádrž s barvou a nastříkávané objekty. Další informace najdete v sekci Uzemnění na straně 10.

Výpary vznikající při stříkání se mohou kontaktem s jiskrami vznítit. Abyste snížili nebezpečí požárů, umístěte stříkací zařízení vždy ve vzdálenosti nejméně 8 m od nastříkávané plochy.

Síťový kabel přístroje nezapojujte ani nevytahujte ze zásuvky, pokud existuje nebezpečí vznícení výparů ve vzduchu tvorbou jisker. Řiďte se bezpečnostními pokyny a dodržujte bezpečnostní opatření předepsaná výrobcem barev a rozpouštědel.

Pro Airless účely používejte pouze vodivé hadice na barvu. Ujistěte se, že je pistole uzemněna přes přípojku hadice. Zkontrolujte uzemňovací průchod v hadici i v přístrojích. Celkový odpor (od jednoho konce k druhému) hadice, která se nenachází pod tlakem, nesmí překročit hodnotu 29 Mega Ohm (max.) při jedné délce hadice nebo kombinaci více délek. Používejte pouze hadice Airless s uzemněním, které jsou povoleny pro provozní tlak 205 bar.

### Proplachování

Eliminujte nebezpečí zranění vstříknutím, statickou elektřinou nebo vystřikováním barvy dodržováním čistících postupů. **VŽDY** se řiďte pokyny v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9.

Před proplachováním **VŽDY** demontujte trysku. Pevně přitiskněte některou z kovových součástí přístroje k boku kovové nádoby a při proplachování používejte nejnižší možný tlak materiálu. **NIKDY** nepoužívejte čistící prostředky ani rozpouštědla s bodem vznícení nižším než 60°C. K těm patří: aceton, benzen, éter, gazolin, nafta. Jestliže máte pochybnosti, obraťte se na svého dodavatele. V prostoru nastříkávání/čištění **NIKDY NEKUŘTE**.

## VÝSTRAŽNÉ POKYNY (pokračování)

### Stříkání a čištění hořlavými barvami a rozpouštědly

1. Pokud se při stříkání používají hořlavé kapaliny, musí se přístroj vždy nacházet ve vzdálenosti nejméně 8 m od nastříkávané plochy. Větrání musí být dostatečné, aby zabránilo nahromadění výparů.

Přístroje nejsou chráněny proti výbuchu.

#### Pozor

2. Uzemněte stříkací zařízení, nádrž s barvou i nastříkávaný objekt, abyste zabránili tvorbě elektrostatických výbojů. Viz. sekce UZEMNĚNÍ na straně 10. Používejte pouze vodivé hadice Airless, které jsou povoleny pro provozní tlak 205 bar.

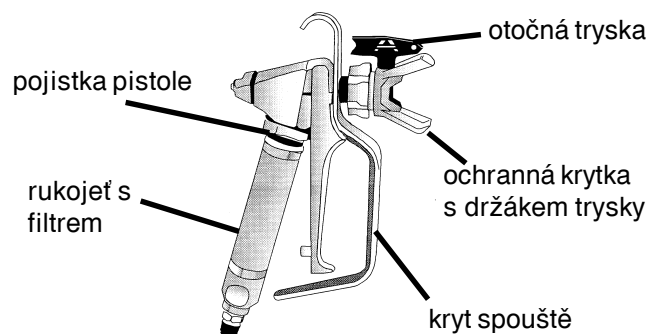
3. Před čištěním pistole a stříkacího zařízení vždy demontujte trysku. Zajistěte kontakt pistole s kovovou nádobou a stříkejte bez trysky, v dobře větraném prostoru, do nádoby.

4. Pro čištění nikdy nepoužívejte maximální tlak. **PRACUJTE VŽDY S NEJNIŽŠÍM NASTAVENÍM TLAKU.**

5. V prostoru nastříkávání/čištění **NIKDY NEKUŘTE.**

## STŘÍKACÍ PISTOLE STORCH 007 XL

### Hlavní části stříkací pistole a otočné trysky



### Stříkací pistole

Upevněte stříkací pistoli a hadici na zařízení Airless a pevně utáhněte spoje. Zajistěte pojistku pistole.

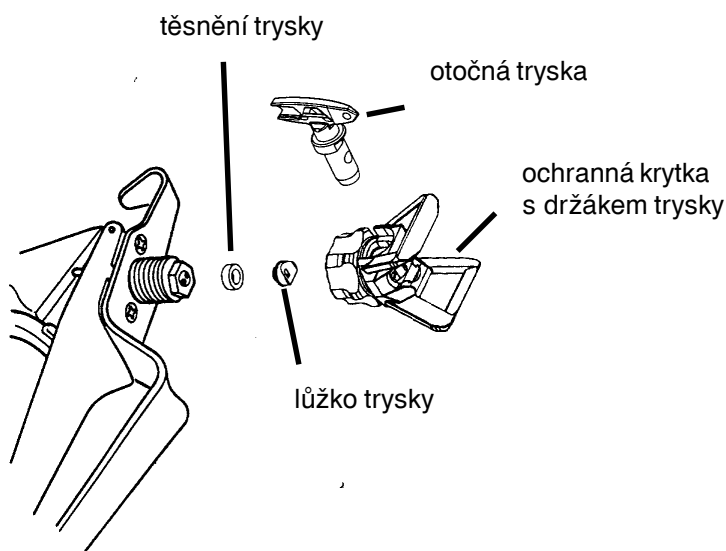
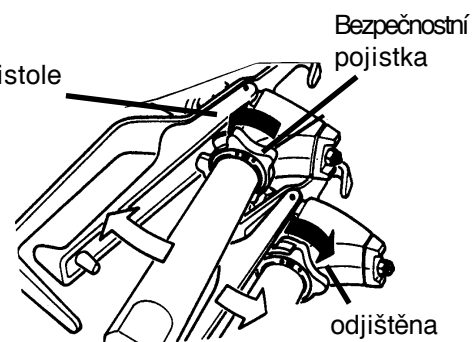
\* Viz. obrázek A

\* Když se pistole nepoužívá, musí být pojistka vždy zajištěna.

Výstražné pokyny a bezpečnostní předpisy pro stříkací pistoli si přečtěte v příručce k výrobku.

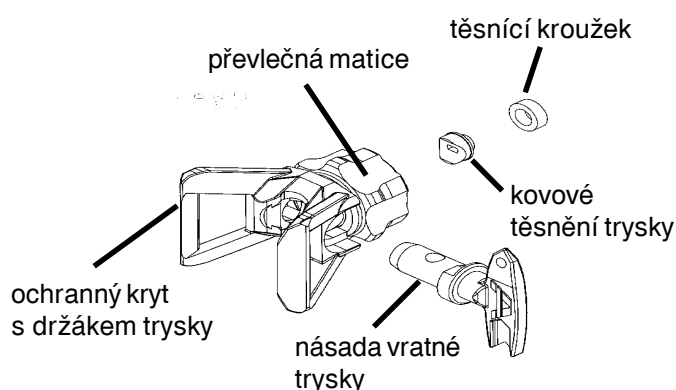
Obr. A

Pojistka stříkací pistole zajištěna



### Osazení otočné trysky

1. Před montáží trysky a ochranné krytky s držákem trysky na pistoli se ujistěte, že v celém systému již není žádný tlak.
2. Vložte kovové těsnění (lůžko) trysky s těsnícím kroužkem do držáku trysky.
3. Mírně utáhněte převlečnou matici držáku trysky na pistoli.
4. Zasuňte trysku do držáku tak, aby zapadla do drážek.
5. Pootočte trysku o 90° ve směru jazýčku.
6. Natočte ochranný kryt do požadované polohy.
7. Utáhněte převlečnou matici držáku trysky pevně.



### Čištění pistole

Ihned po ukončení práce pistoli propláchněte rozpouštědlem. Okartáčujte trysky kartáčem namočeným ve vhodném rozpouštědle a mírně je naolejujte, aby se na nich nehromadila zaschlá barva.

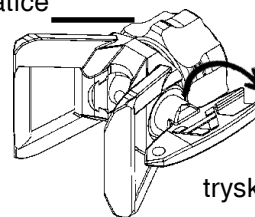
### Čištění filtru v rukojeti pistole

K čištění filtru používejte kartáč namočený ve vhodném rozpouštědle. Filtr vyměňte nebo vyčistěte nejméně jednou denně. Některé druhy barev mohou vyžadovat výměnu filtru již po několika málo hodinách provozu.

### Odstranění ucpání otočné trysky

1. Zajistěte pojistku pistole.
2. Otočte jazýček otočné trysky o 180 stupňů.
3. Pokud se jazýčkem těžko otáčí, trochu uvolněte přesuvnou matici. Po otočení trysky ji pak musíte znovu dotáhnout.
4. Odjistěte pojistku a stříkněte do nádoby, abyste odstranili ucpání.
5. Pak pistoli opět zajistěte a otočte trysku zpět do stříkací polohy.

převlečná matice



otočte trysku, abyste ji mohli vyjmout z držáku

tryska ve stříkací poloze

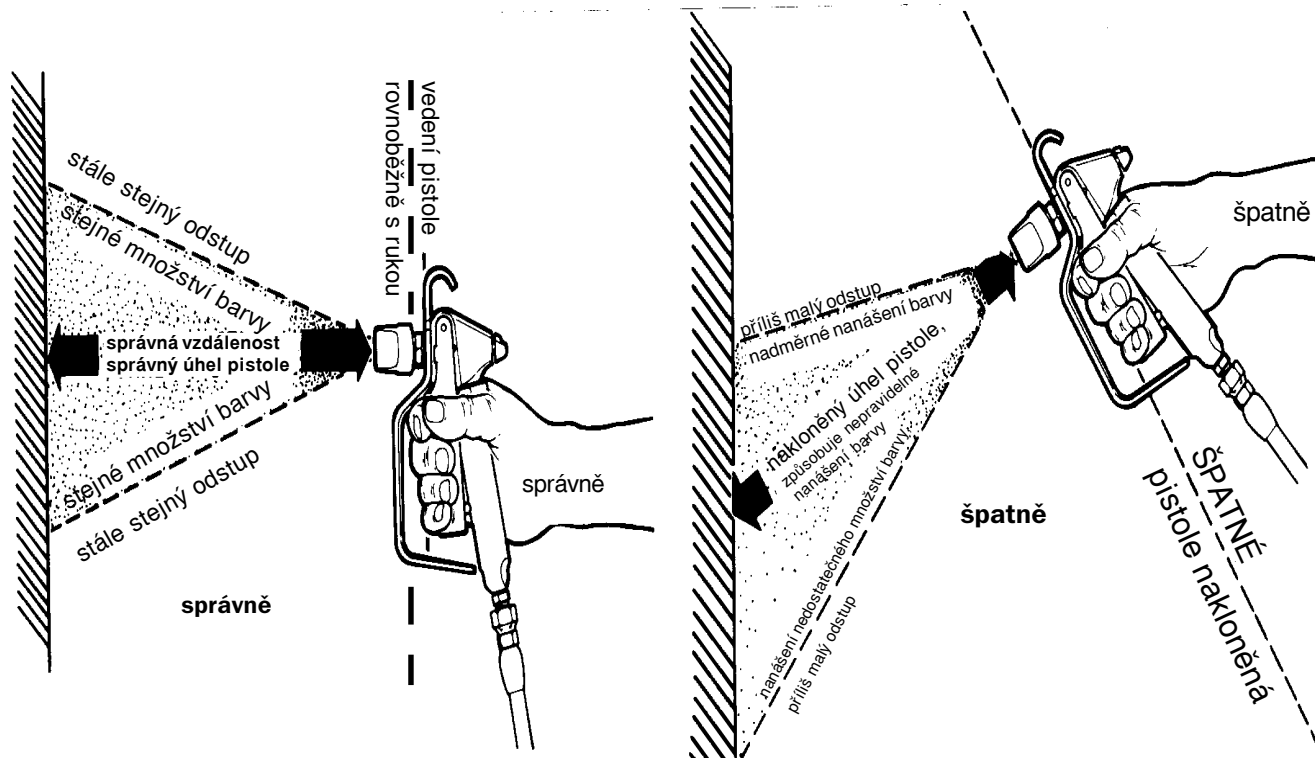
### Odstranění ucpání standardní trysky

Jestliže se ucpe standardní tryska, odtlakujte systém podle pokynů v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ**. Zajistěte pojistku pistole. Demontujte ochranný kryt s držákem trysky a vyjměte trysku z držáku. Vložte trysku do vhodného rozpouštědla a vyčistěte ji kartáčem (Nepoužívejte k čištění trysky jehly nebo špičaté nástroje. Wolframkarbidové jádro, ze kterého se vnitřek trysky skládá, je velmi křehký a mohl by se poškodit.

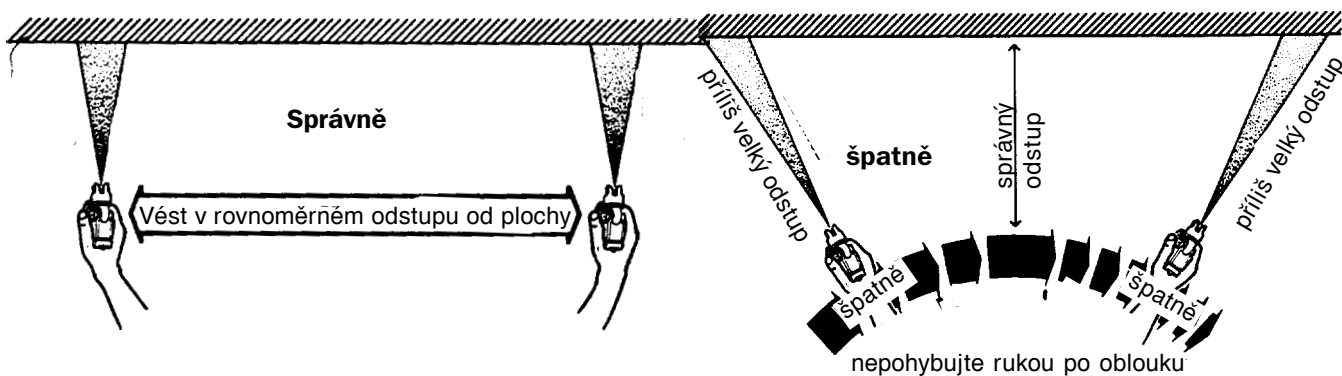
## STŘÍKACÍ TECHNIKY

Dobrá technika stříkání pistolí je důležitou složkou veškerých stříkacích prací. Schopnosti a výkonnost obsluhy jsou stejně důležité jako dobré přístroje a dobrá barva. Dobrá stříkací technika je dovednost, které se lze podle následujícího návodu rychle naučit.

Pokud nejste se stříkacími technikami seznámeni, doporučujeme Vám si tento oddíl příručky dobře přečíst a nacvičit si správnou techniku na vhodné ploše



Držte stříkací pistolí ve vzdálenosti cca. 30 cm od pracovní plochy a kolmo k objektu. Pistolí pohybuje rovnoběžně a v pravém úhlu k ploše.

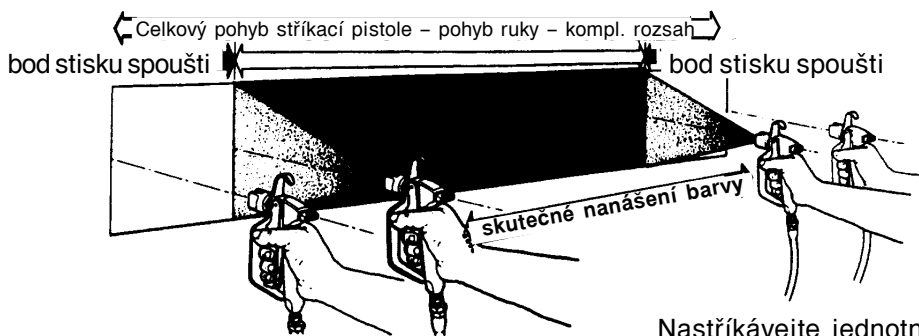


Pohybujte pistolí rovnoměrně, abyste dosáhli dobrého pokrytí. Mokrý vrstva by měla dosahovat právě o něco menší tloušťky než té, při které se již objevuje zatékání a tvorba záclon.

Nenaklánějte stříkací pistolí. Takový pohyb se nazývá obloukový pohyb. Místo něj držte stříkací pistolí ve vzdálenosti 30 cm v pravém úhlu k pracovní ploše.

Čím blíže držíte stříkací pistolí k pracovní ploše, tím silnější je nanašená vrstva barvy, a tím rychleji musíte pistolí pohybovat, abyste zabránili zatékání a záclonám. Držíte-li stříkací pistolí příliš daleko od pracovní plochy, je výsledkem silná tvorba mlhy, „přesprejování“ a tenká a hrubá krycí vrstva.

## STŘÍKACÍ TECHNIKY (pokračování)



Důležité je po zahájení pohybu pistole stisknout spoušť a před ukončením pohybu ji pustit (zastavit výstup barvy). Pohyb pistole je vždy větší než rozsah skutečného nanášení barvy. Tímto způsobem je možno dosáhnout rovnoměrného rozdělení barvy a jednotné tloušťky vrstvy na celé ploše. Je-li pistole v okamžiku stisknutí spouště v pohybu, zanechá rovnoměrnou vrstvu barvy.

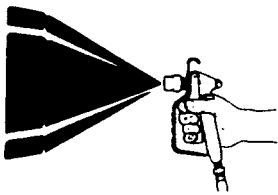
Překryjte předchozí nanesenou vrstvu polovinou šířky nového nástřiku. Měřte na okraj předtím nástříkané plochy.

Nastříkávejte jednotné dráhy zleva doprava a zprava doleva. Udržujte přitom rychlost stříkání, odstup, překrývání a tisknutí spouště tak rovnoměrné, jak je to jen možné.



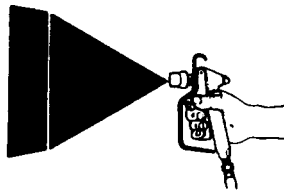
Abyste dosáhli rovnoměrného pokrytí, překrývejte poloviny šířky každé nástříkové dráhy

### Pruhy v nástřiku

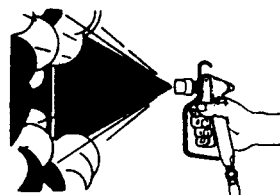


Nastavte regulátor tlaku tak, aby barva vycházela ze stříkací pistole rovnoměrně. Při příliš nízkém tlaku vznikají pruhy.

### Dobry nástřikový obraz



### Barevná mlha, „přesprejování“

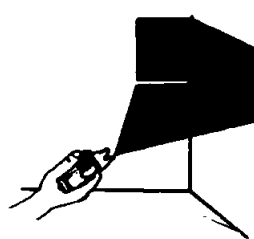
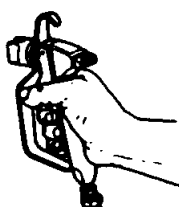


Příliš vysoký tlak vede k nadměrné tvorbě mlžení a „přesprejování“, k silnému opotřebení trysek a zvýšenému opotřebovávání stříkacího zařízení.

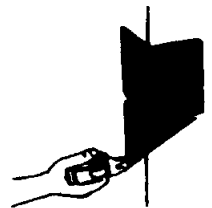
### Špatný nástřikový obraz



### Dobry nástřikový obraz



vnitřní hrana



vnější hrana

Abyste dosáhli optimálního nástřikového obrazu, používejte vždy nejnižší možný tlak.

Vyzkoušejte nástřikový obraz na testovací ploše

Takto se nastříkávají vnitřní a vnější hrany

Držte stříkací pistoli ve směru středu hrany. Stříkací úhel se rozděluje na dvě poloviny, okraje nástřikového obrazu jsou na obou stěnách stejné.

## ODSTRANĚNÍ PORUCH STŘÍKACÍ PISTOLE

CHYBA	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Hrubé nanášení barvy	Příliš nízký tlak	Zvýšit tlak
Nadměrná tvorba mlhy („přesprejování“)	Příliš vysoký tlak Příliš řídký materiál	Snížit tlak na optimální rozdělení barvy. Použít méně ředidla.
Příliš široký stříkací paprsek	Příliš velký úhel nástřiku	Použít trysku s menším stříkacím úhlem.
Příliš úzký stříkací paprsek	Příliš úzký úhel nástřiku	Použít trysku s větším stříkacím úhlem.
Příliš mnoho barvy	Příliš velký otvor trysky Příliš řídký materiál Příliš vysoký tlak	Použít nejbližší menší trysku. Snížit tlak.
Příliš málo barvy	Příliš malý otvor trysky Příliš hustý materiál	Použít nejbližší větší trysku. Zředit materiál.
Tvorba pruhů na okraji nástřikového obrazu	Tryska opotřebovaná Otvor trysky příliš malý Příliš hustý materiál	Použít novou trysku Použít trysku s větším otvorem
Tlustá povrchová vrstva barvy	Příliš hustý materiál Příliš velké množství nanesené barvy	Zředit materiál. Snížit tlak a/nebo použít trysku s nejbližším menším otvorem.
Vrstva barvy není krycí a hladká	Příliš hustý materiál	Zředit materiál.
Nástřikový obraz nepravidelný, vyboulený	Ucpaný otvor trysky Poškozená tryska	Vyčistit trysku. Vyměnit trysku
Prohlubně nebo zářezy, bubliny v pracovní ploše	Příliš vysoký podíl rozpouštědla Podklad nebyl zbaven mastnoty Podklad není schopen nést barvu	Použít méně rozpouštědla Upravit podklad tak, aby byl bez mastnoty a nosný
Ucpané filtry	Cizí tělesa v barvě Hrubé pigmenty  Špatně rozemleté pigmenty Usazeniny barvy na celém filtru  Barva a ředidlo se k sobě nehodí	Vyčistit filtr Použít hrubší filtr, pokud to otvor trysky umožňuje Použít hrubší filtr a větší otvor trysky. Používat pouze barvu vhodnou pro zařízení Airless. Zkontrolovat, zda bylo použito správné ředidlo podle údajů výrobce.

### Kontrolování obrazu nástřiku

Dobrý, rovnoměrný obraz



Strakatý obraz  
zvýšit tlak





## VOLBA STŘÍKACÍ TRYSKY

Volba stříkací trysky se řídí viskozitou barvy, druhem barvy a prováděných prací. Při nižší viskozitě (řidší barva) používejte trysku s menším otvorem, u vyšších viskozit (hustší barvy) užíjte větší otvor trysky.

Velikost otvoru trysky, kterou je třeba použít, závisí dále na tom, kolik litrů barvy má být tryskou rozstříkováno. Nepoužívejte trysky určené pro vyšší výkon, než je maximální čerpací objem zařízení Airless. Čerpací objem se měří v litrech za minutu (l/min).

### Tabulka pro výběr stříkací trysky

Otočné trysky (art. č.: 699-XXX)

Standardní trysky (art. č.: 698-XXX)

### Vysvětlení velikostí trysek

Označení trysek: Všechny trysky jsou označeny šestimístným číslem artiklu. První tři číslice je identifikují jako vratnou trysku (699) nebo standardní trysku (698).

Čtvrtá číslice udává šířku nástřiku. Při vynásobení tohoto čísla 5 dostanete šířku v cm, když je pistole vedena ve vzdálenosti 30 cm od objektu.

Pátá a šestá číslice udává průměr trysky (měřeno v tisícinách palce, tj. 17 = 0,017 palce).

Šířka nástřiku		Otvor trysky (v palcích)											
palců	(mm)	0,09	0,011	0,013	0,015	0,017	0,019	0,021	0,023	0,025	0,027	0,031	0,035
2-4	(51-102)	109	111	113	115								
4-6	(102-152)	209	211*	213*	215	217	219	221	223	225	227		
6-8	(152-203)	309	311*	313*	315*	317*	319*	321	323	325	327		
8-10	(203-254)	409	411*	413*	415*	417*	419*	421	423	425	427	431	
10-12	(254-305)	509	511	513*	515*	517*	519*	521	523	525	527	531	535
12-14	(305-356)			613	615	617	619	621	623	625	627	631	635
14-16	(356-406)		711	713	715	717	719	721					
Průtok vody (l/min) při 138 bar		0,31	0,49	0,69	0,91	1,17	1,47	1,79	2,15	2,54	2,96	3,90	4,98
Průtok disperzní barvy (l/min) při 138 bar		0,21	0,38	0,57	0,79	1,02	1,25	1,51	1,85	2,20	2,50	3,33	4,24
Filtr pistole C = hrubý = šířka přístroje 60 F = jemný = šířka přístroje 100		F	F	F	F,C	C	C	C	C	Vyjmout filtr			

\* Tyto velikosti trysek jsou k dispozici jako standardní

**Ke zpracování níže uvedených materiálů je možno použít následující velikosti trysek:**

<b>Materiály</b>	<b>Velikosti trysek</b>
bezbarvý lak, tenkovrstvá lazura	0,007" bis 0,011"
lak z umělé pryskyřice, lakrylový lak, tlustovrstvá lazura, hloubkový základní nátěr	0,011" bis 0,013"
základní lak, mořidlo, plnivo, disperze, základní nátěr, disperzní lak	0,015" bis 0,019"
latex, disperze, lepidlo na tkaninu ze skelných vláken, barva ze silikonové pryskyřice, disperzní silikátová barva, tapetový podklad	0,021" bis 0,031"
latex, disperze, jemná makulatura, lepidlo na textilní tapety	0,026" bis 0,031"
latex, disperze, lepidlo na tkaninu ze skelných vláken, bitumenový materiál, ochrana proti ohni	0,031" bis 0,035"

Pro výběr správné trysky se obraťte na výrobce nástřikového materiálu a řiďte se technickými údaji.

### **Tloušťka vrstvy**

Tloušťka vrstvy barvy závisí na velikosti otvoru trysky, rychlosti, kterou je pistolí pohybováno, a odstupu od nastříkávaných objektů.

### **Volba trysky**

Dvě trysky se stejně velkým otvorem ale různými šířkami nástřiku dodají stejné množství barvy na různou plochu (širší nebo užší pruhy).

Tryska se menší šířkou nástřiku usnadňuje stříkání na úzkých místech.

### **Výměna trysky**

Průtokem materiálu a vysokým tlakem dochází s přibývajícím délkou provozu ke zvětšování otvoru trysky. Tím se mění nástřikový obraz.

Opotřebené trysky vyměňte. Opotřebené trysky plýtvají barvou, způsobují „přesprejování“, zhoršují kvalitu povrchu a snižují výkon stříkacího zařízení.

### **PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA**

1. Když na konci dne ukončujete práci, vždy čerpadlo zastavte v dolní úvratí, abyste zabránili zaschnutí barvy na pístnici s následným poškozením prstencových těsnění.
2. Zajistěte, aby byla nádobka na olej prstencové matice vždy do poloviny naplněna pístovým olejem (TSO). Pístový olej prodlužuje životnost prstencových těsnění a pístu.
3. Prstencovou matici denně kontrolujte. Měla by být utažena tak pevně, aby nemohl unikat žádný materiál. Pokud je matice utažena příliš pevně, prstencová těsnění se zničí.

**Následující práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál**

Pozor

**ÚDRŽBA ELEKTROMOTORU**

**1. Mazání** – tento motor se dodává s trvale mazanými bezúdržbovými kuličkovými ložisky.

**2. Uhlíkové kartáčky** – uhlíkové kartáčky musí být pravidelně kontrolovány a při projevech opotřebení vyměněny. Opotřebení kartáčků závisí především na způsobu jejich používání. Doporučuje se začít s kontrolováním opotřebení kartáčků velmi brzy, aby bylo možno stanovit, jak často je bude nutné kontrolovat v budoucnosti. Standardní kartáčky Leeson mají počáteční délku 1,8 cm. Jestliže se kartáčky opotřebením zkrátily na 0,9 cm, musí se vyměnit.

**3. Výměna kartáčků**

- Vytáhněte síťovou zástrčku přístroje ze zásuvky.
- Odšroubujte oba kryty na zadní straně motoru.
- Uvolněte úchytný šroub kartáčové svorky a vyjměte kartáčový kabel.
- Zatlačte přidržovací svorku kartáčku dovnitř a vyjměte ji.
- Odstraňte opotřebené kartáče (jeden na každé straně motoru).
- Namontujte nové kartáče v opačném pořadí a opět upevněte kryty.

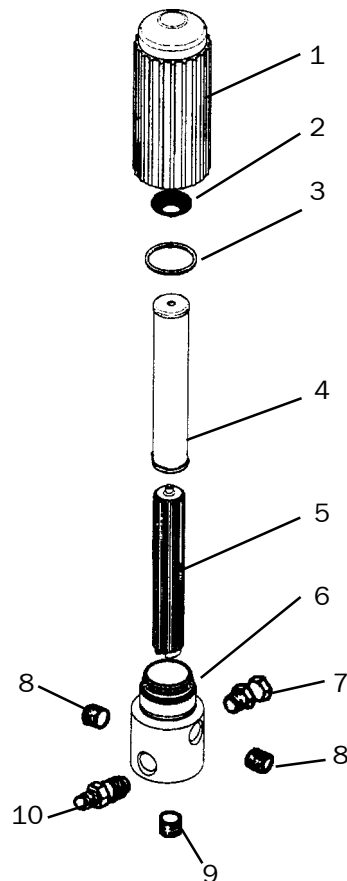
Aby byla zaručena dlouhá životnost, měli byste přístroj po výměně kartáčků uvést do provozu,

Pozor

aby se kartáčky mohly zaběhnout na komutátoru. K tomuto účelu použijte nádobu s antikorozním prostředkem (Coro Check) a připojte Airless hadici s pistolí a tryskou k přístroji.

Otevřete obtokový ventil a zapněte čerpadlo. Poté, co zařízení nasaje, nastavte čerpadlo na vysoký tlak (čerpadlo běží bez tlaku v cirkulaci s vysokými otáčkami motoru. Nechte přístroj 20 minut v provozu, tím jsou kartáčky zaběhlé.

**Obrázek 10** Přístrojový filtr (příslušenství u LP 460 + LP 540 LO-BOY)



**Kompletní blok filtru**

Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690132	Pouzdro filtru	1
2	690216	Pružina přístrojového filtru	1
3	690117	O-kroužek	1
4	690960	Přístrojový filtr 60 M	1
5	690133	Jádro filtru	1
6	690131	Tělo filtračního bloku	1
7	690104	Šroubení 3/8" na 1/4"	1
8	690105	Zátka 3/8"	1
9	690103	Zátka L"	1
10	690712	Dvojitá vsuvka 3/8" na 1/4"	1
*	690950	Filtrační blok kpl.	1



## ŘEŠENÍ PORUCH NA MÍSTĚ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Přístroj nenasává	Únik tlaku z těchto příčin: 1. Uvolněná převlečná matice nasávacího systému 2. Opotřebené O-kroužky v nasávacím systému 3. Díra v nasávací hadici  Poškozená nebo znečištěná koule	1. Dotáhnout převlečnou matici  2. Vyměnit O-kroužky u kolena nebo u lůžka ventilu 3. Vyměnit nasávací hadici Provést údržbu vstupního a výpustního ventilu
Přístroj nasaje, nemá však žádný nebo má jen nepatrný tlak	Nastaven příliš nízký tlak  Ucpaný filtr  Znečištěný nebo opotřebený výstupní ventil  Obtokový ventil neudrží tlak  Opotřebená těsnění a/nebo píst	Zvýšit tlak  Vyčistit nebo vyměnit filtr pistole, vstupní filtr a/nebo filtr přístroje  Provést údržbu ventilů  Vyčistit nebo vyměnit obtokový ventil  1. Dotáhnout prstencovou matici 2. Vyměnit lůžko výpustního ventilu
Přístroj neudrží stříkací tlak	Opotřebená tryska Opotřebená těsnění a/nebo píst Opotřebený výstupní ventil	Vyměnit trysku. Vyměnit těsnění pístu. Vyměnit lůžko výstupního ventilu
Motor neběží	Spálená pojistka  Elektrická porucha	Sicherung auswechseln  Vyměnit pojistku Viz. <b>ŘEŠENÍ PORUCH ELEKTROINSTALACÍ</b> na straně 32

**STORCH®**

## ÚDRŽBA BAREVNÉHO STUPNĚ

Před demontáží stříkacího zařízení na díly zkontrolujte všechny body dle seznamu pro odstraňování poruch.

Viz. obrázek 12 na straně 22.

### Demontáž barevného stupně

- Pokud možno vypláchněte z přístroje aplikovaný materiál.
- Postupujte podle pokynů v kapitole **ODTLAKOVÁNÍ** na straně 9.
- Demontujte nasávací trubku z barevného stupně. Za tímto účelem odšroubujte převlečnou matici. Odpojte tlakové čidlo od barevného stupně. Čidlo k tomu přidrže klíčem 7/8" a pootočte spoj otočného kloubu klíčem 11/16".
- Pohněte pístnici až do spodního mrtvého bodu otočením kola ventilátoru.
- Vyšroubujte šrouby (14) z krytu.
- Odstraňte zajišťovací kroužek (12) z ojnice (3). Vytlačte čep z ojnice a vyjměte barevný stupeň od převodovky.

### Montáž barevného stupně

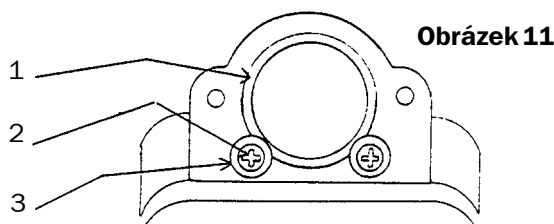
- Uvolněte prstencovou matici a zatáhněte píst do horní mrtvé polohy. Nasuňte na píst pouzdro a nákrůžek.
- i** Zasuňte píst do ojnice a vyrovnejte otvory. Nasuňte čep ojnicí do pístu. Vložte zajišťovací kroužek do drážky ojnice.
- Pomocí distančních trubek a svorníků propojte barevný stupeň s krytem převodovky.
- Rovnoměrně a střídavě utáhněte všechny šrouby na 27 Nm.
- Znovu namontujte vstupní ventil tak, že usadíte lůžko ventilu, O-kroužek a klec ventilu do převlečné matice a našroubujete matici na kryt barevného stupně.
- Znovu propojte tlakové čidlo s barevným stupněm. Během dotahování převlečné matice držte tlakové čidlo klíčem 7/8".
- Spusťte čerpadlo a nechte je pomalu běžet, abyste zjistili, zda není pístnice zadřená. Je-li to nutné, upravte dotažené šrouby, kterými je barvicí jednotka upevněna k převodovce, abyste zabránili vzpříčení.

h. Dotahujte prstencovou matici, dokud nebudete na talířových pružinách cítit odpor. Otočte jí ještě o " otáčky dále po směru hodinových ručiček (viditelná jsou asi 3 otočení závitů). Naplňte olejovou nádobku prstencové matice do 1/3 pístovým olejem (TSO).

i. Nechte přístroj běžet pod plným tlakem. Odtlakujte a opakujte krok h..

### Výměna kluzného ložiska ojnice

Před montáží kluzného ložiska potřete vnější stěnu silikonem.



### Kluzné ložisko pro ojnice série LP

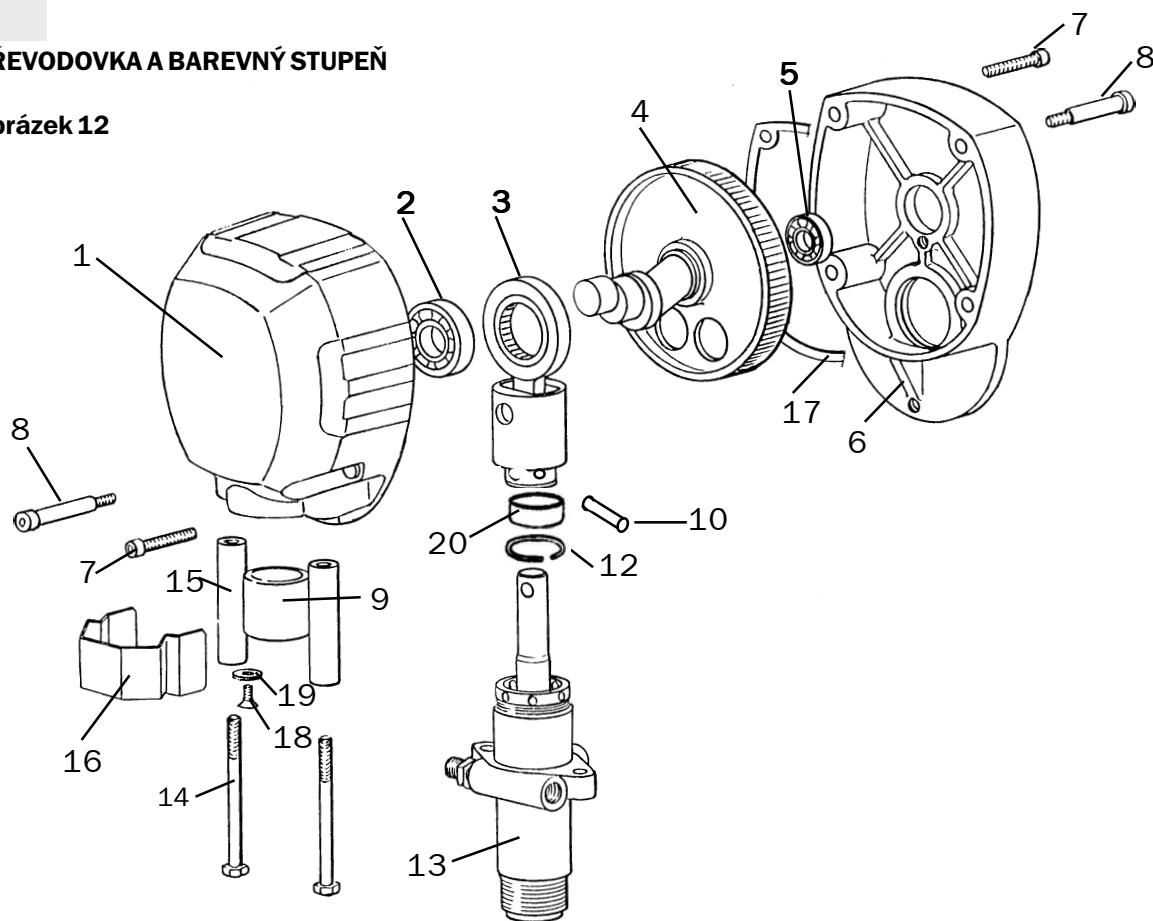
Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690243	Kluzné ložisko	1
2	690264	Šroub	2
3	690251	Podložka	2



Hinweis

## PŘEVODOVKA A BAREVNÝ STUPEŇ

Obrázek 12



Uvádějte zařízení do provozu pouze s instalovanou ochrannou krytkou barevného stupně.

Pozor

### Převodovka a barevný stupeň série LP

Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690271	Kryt převodovky	1
2	690240	Kuličkové ložisko	1
3	690237	Ojnice	1
4	690238	Klikový hřídel LP 460	1
	690295	Klikový hřídel LP 540	1
	690295	Klikový hřídel LP 690	1
5	690241	Kuličkové ložisko	1
6	690239	Plášť převodovky	1
7	690114	Šroub	2
8	690113	Šroub bez hlavy	2
9	690243	Kluzné ložisko	1
10	690245	Propojovací kolík	1
12	690244	Zajišťovací kroužek	1
13	690219	Barevný stupeň kompl.	1
14	690108	Šroub	2
15	690247	Distanční trubka	2
16	690252	Ochranná krytka	1
17	690268	Těsnění	1
18	690264	Šroub	2
19	690251	Podložka	2
20	690302	Nákrůžek	1

### ÚDRŽBA PŘEVODOVKY

1. Odmontujte barevný stupeň od převodovky podle pokynů v sekci **DEMONTÁŽ BAREVNÉHO STUPNĚ** na straně 21.

2. Odmontujte rám od převodovky vyšroubováním čtyř šroubů (4) (viz. pol. 4, obr. 17).

K bodům 3 – 7 viz. obr. 12.

3. Oddělte kryt (1) od pláště (6) tak, že vyšroubujete šrouby z přední strany krytu a zadní strany pláště a šrouby bez hlavy (8) z přední strany krytu a zadní strany pláště.

4. Položte přístroj na zadní stranu a otevřete převodovku.

5. Zkontrolujte ložiska (2) a (5) a ojnici (3), ozubené kolo s klikovým hřídelem (4) a kluzné ložisko (9) na opotřebení a poškození. Vyměňte opotřebené nebo poškozené součásti.

6. Zkontrolujte, zda není třeba vyměnit převodové mazivo.

7. Důkladně vyčistěte těsnicí plochy krytu převodovky a pláště a nasadte nové těsnění (17).

8. Montáž se provádí v obráceném pořadí.

Plášť (6) je možno objednat samostatně, je však i součástí dodávky motorů.

## ÚDRŽBA PÍSTU A VÝTLAČNÉHO VENTILU

Viz. obr. 13

1. Demontujte barevný stupeň podle pokynů na straně 21.

2. Upněte píst do svěráku. Použijte k tomu speciální nástroj (690906), abyste píst nepoškodili.

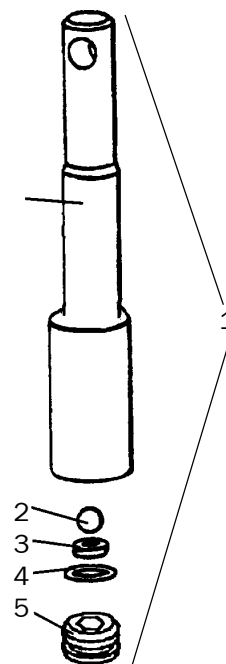
Nepoužívejte k fixaci pístu čep o menším průměru (než má čep ve speciálním nástroji).

### Upozornění

3. Nasadte na spodní stranu pístu imbusový klíč 1/4". Vyšroubujte pouzdro výtláčného ventilu z pístu. Vyčistěte všechny části a pečlivě je zkontrolujte na opotřebení a poškození. Zkontrolujte také plochu pístu na opotřebení a poškození. Je-li to třeba, tyto součásti vyměňte.

4. Pro montáž upněte píst pomocí speciálního nástroje do svěráku. Namontujte O-kroužek (4), lůžko (3) a kouli (2). Potřete závit pouzdra výpustního ventilu (5) modrým loktitem a zašroubujte jej do pístu (34 Nm).

Obrázek 13



### Výtláčný ventil série LP

Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690248	Píst	1
2	690230	Koule výtláčného ventilu	1
3	690229	Lůžko výtláčného ventilu	1
4	690250	O-kroužek Teflon	1
5	690285	Pouzdro výtláčného ventilu	1

Obrázek 14

## ÚDRŽBA SACÍHO VENTILU

Viz. obr. 14

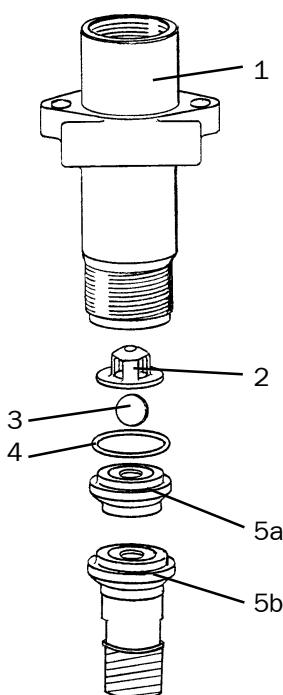
1. Vytočte převlečnou matici nasávacího systému (pol. 2, obr. 21) ve směru od barevného stupně a demontujte nasávací systém.

2. Demontujte lůžko ventilu, O-kroužek, kouli a klec ventilu.

3. Vyčistěte všechny součásti a zkontrolujte je na opotřebení a poškození. Pokud je to nutné, tyto části vyměňte.

4. Vyčistěte vnitřek pláště čerpadla.

5. Pokud není nutná další údržba čerpadla, namontujte sací ventil, O-kroužek, kouli a držák do převlečné matice a našroubujte ji na plášť čerpadla. Pomocí čepu utáhněte převlečnou matici.



### Vstupní ventil série LP

Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690220	Plášť barevného stupně	1
2	690231	Klec ventilu	1
3	690232	Koule sacího ventilu	1
4	690120	O-kroužek Teflon	1
5a	690296	Pouzdro sacího ventilu Lo-Boy	1
5b	690277	Pouzdro sacího ventilu Hi-Boy	1

## VÝMĚNA TĚSNĚNÍ BAREVNÉHO STUPNĚ

### Demontáž

1. Demontujte barevný stupeň podle pokynů v sekci DEMONTÁŽ BAREVNÉHO STUPNĚ na straně 21.

2. Demontujte převlečnou matici a nasávací systém. Vysuňte píst skrz spodní část krytu čerpadla. Vyjměte horní těsnění talířových pružin, distanční pouzdra a spodní sadu těsnění.

3. Před montáží všechny části rozložte a vyčistěte. Vyměňte opotřebená těsnění (VŽDY vyměnit kompletně), upínače těsnění a O-kroužky.

4. Pomocí speciálního nástroje upněte píst do svěraku (aretace montážním kolíkem).

Nepoužívejte k upevnění pístu kolík o menším průměru.

#### Upozornění

5. Imbosovým klíčem 3/8" vyšroubujte z pístu pouzdro ventilu. Vyčistěte píst a lůžko ventilu. Všechny části pečlivě zkontrolujte na opotřebená a případná poškození. V případě potřeby poškozené součásti vyměňte.

### Montáž

viz. obr. 16

1. Pomocí speciálního nástroje upněte píst do svěraku. Namontujte O-kroužek (14), lůžko ventilu (13) a kouli (12). Potřete závit pouzdra výtlačného ventilu (11a) modrým loktitem a našroubujte ho do pístu (11). (moment otáčení max. 34 Nm)

2. Namažte píst olejem nebo tukem.

3. Vložte kožená těsnění na 10-15 minut do pístového oleje nebo jiného řídkého oleje.

4. Namontujte všechny součásti (na píst) v následujícím pořadí, podle obr. 15:

- Začněte spodním adaptérem s můstkem (15)
- Pět těsnění (16 a 17), otvor směrem dolů
- Úchyt s drážkami
- Pět těsnění (16 a 17), otvor směrem nahoru
- Úchyt s můstkem (15)
- Odsunout distanční pouzdro (10)
- Tři talířové pružiny (9), počínaje první pružinou, zaoblenou stranou nahoru, druhá pružina dolů a třetí nahoru.
- Úchyt s můstkem (8)

- Pět těsnění, otvor směrem nahoru.
- Namontujte O-kroužky (3 a 4) na držák těsnění (2).
- Potřete těsnění zvenčí víceúčelovým tukem.
- Nasuňte držák těsnění (2) na horní sadu těsnění
- Namažte závit v plášti barvicí jednotky (19) víceúčelovým tukem.

5. Držte plášť barevného stupně otvorem nahoru a zasuňte do něj celý píst s těsněními. Otočte přitom pístem a těsněními.

6. Pevně zašroubujte prstencovou matici. Posuňte pístnici až do horní polohy.

7. Namontujte barevný stupeň podle pokynů v kapitole MONTÁŽ BAREVNÉHO STUPNĚ na straně 21.

### Nastavení prstencové matice

1. Utahujte prstencovou matici za čep, dokud neucítíte odpor. Pak ji otočte ještě o 3 otáčky po směru hodinových ručiček.

2. Nechte přístroj nasát a 5-10 minut běžet pod maximálním tlakem.

3. Snižte tlak.

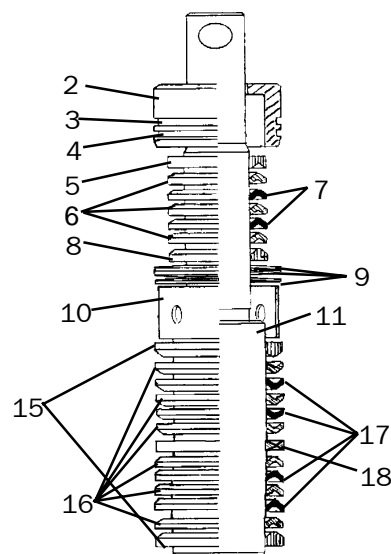
4. Opakujte krok 1.

Po utažení prstencové matice by měly být nad pláštěm barvicí jednotky viditelné cca. 3 závitů.

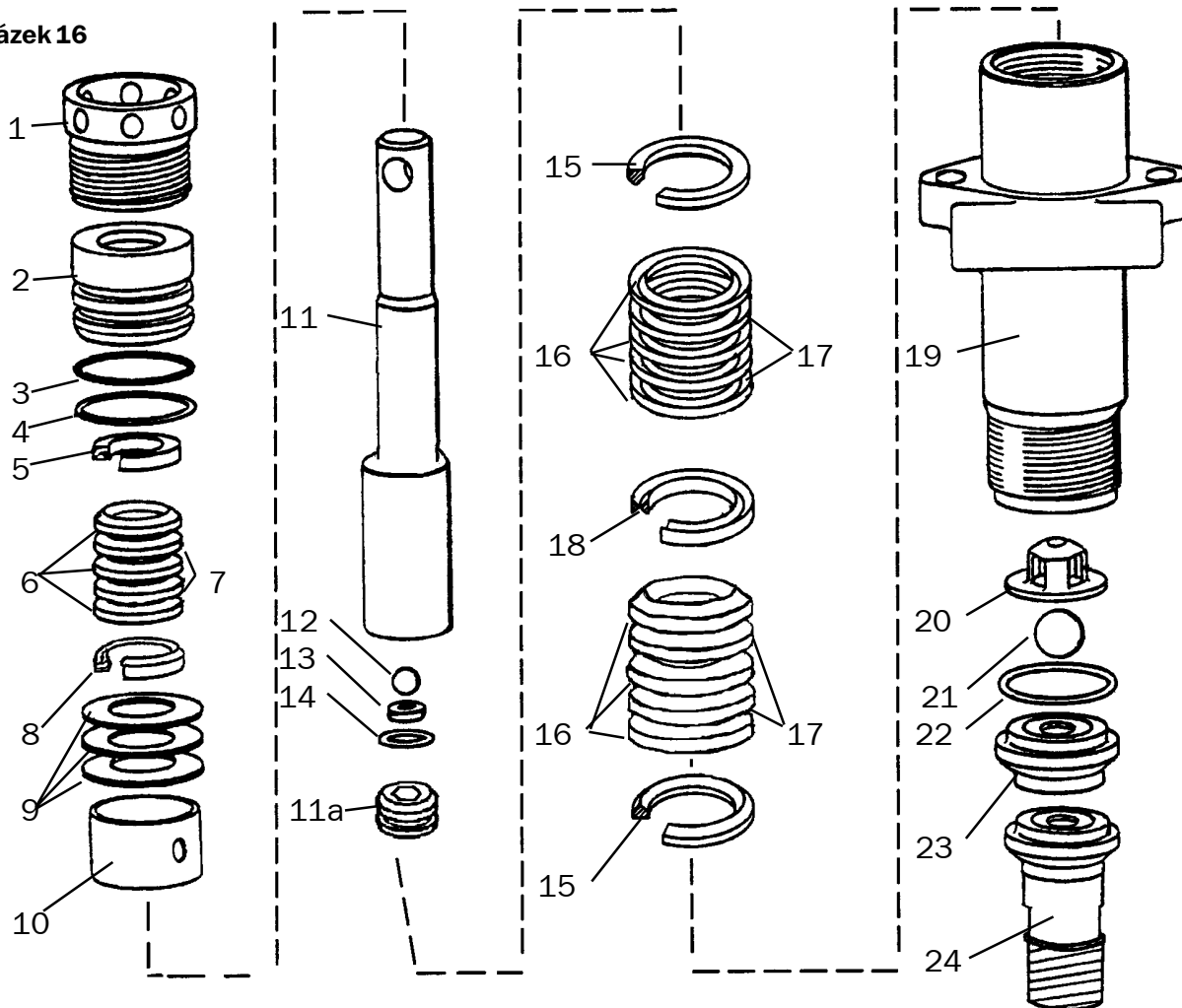
#### Upozornění

### Barevný stupeň

#### Obrázek 15



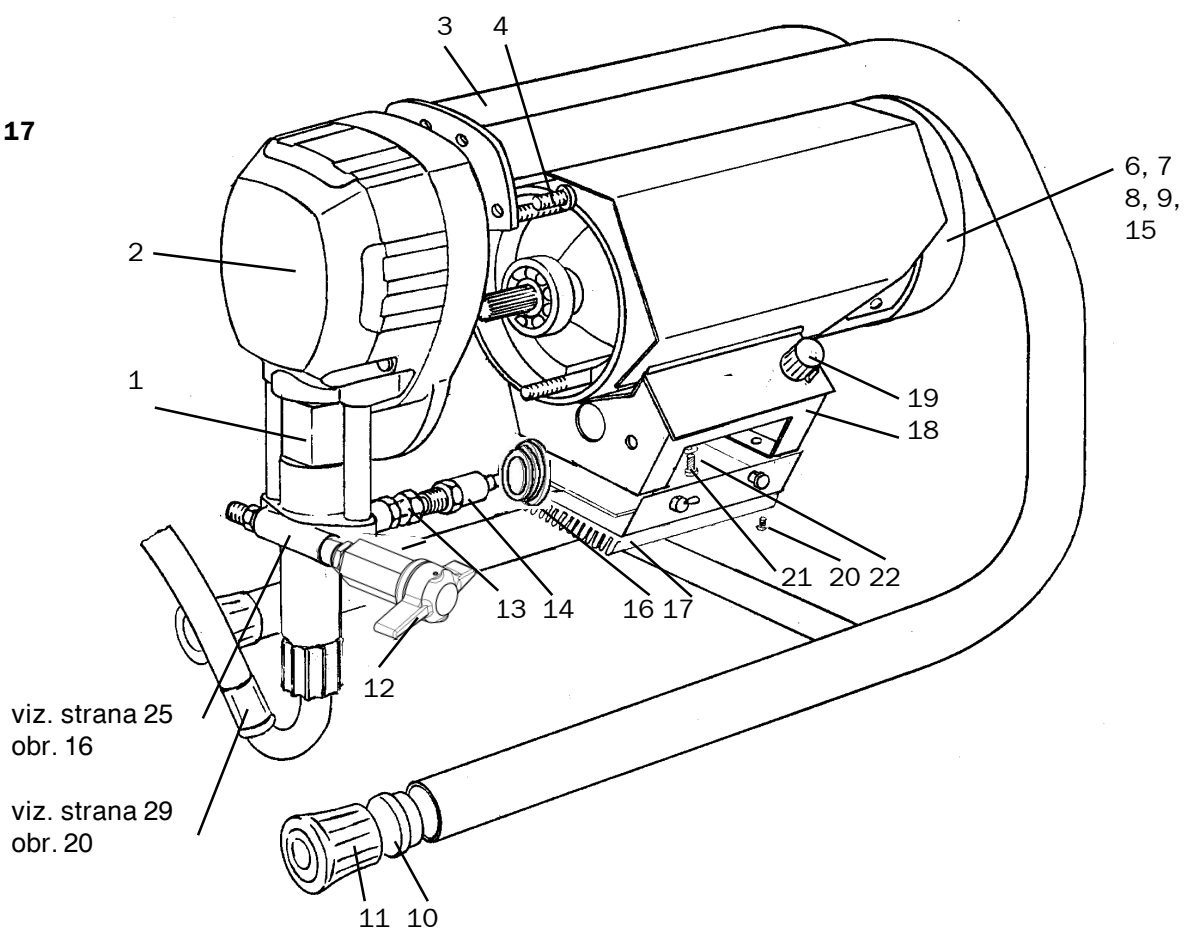


**STORCH®****BARVIČÍ JEDNOTKA SÉRIE LP****Obrázek 16**

Pol.	Art.č.	Název	Počet	Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690236	Prstencová matice	1	13	690229	Lůžko ventilu	1
2	690224	Držák těsnění	1	14*	690250	O-kroužek výtlačného ventilu	1
3*	690119	O-kroužek Viton pro držák těsnění	1	15*	690221	Úchyt s můstkem pro spodní prstencové těsnění	1
4*	690118	O-kroužek Teflon pro držák těsnění	1	16*	690222	Spodní prstencová těsnění Plast	6
5*	690225	Úchyt s drážkou pro horní prstencové těsnění	1	17*	690280	Spodní prstencová těsnění Kůže	4
6*	690227	Horní prstencová těsnění Plast	3	18*	690282	Úchyt s drážkou pro spodní prstencové těsnění	1
7*	690281	Horní prstencová těsnění Kůže	2	19	690220	Plášť barevného stupně	1
8*	690226	Úchyt s můstkem pro horní prstencové těsnění	1	20	690231	Ventilová klec pro sací ventil	1
9	690228	Talířová pružina	3	21*	690232	Koule pro sací ventil	1
10	690223	Distanční pouzdro	1	22*	690120	O-kroužek Teflon pro sací ventil	1
11	690248	Píst	1	23	690296	Lůžko sacího ventilu Lo-Boy	1
11a	690285	Lůžko výtlačného ventilu	1	24	690277	Lůžko sacího ventilu Hi-Boy	1
12*	690230	Koule pro vypustní ventil	1	*	690303	Opravná sada těsnění	1

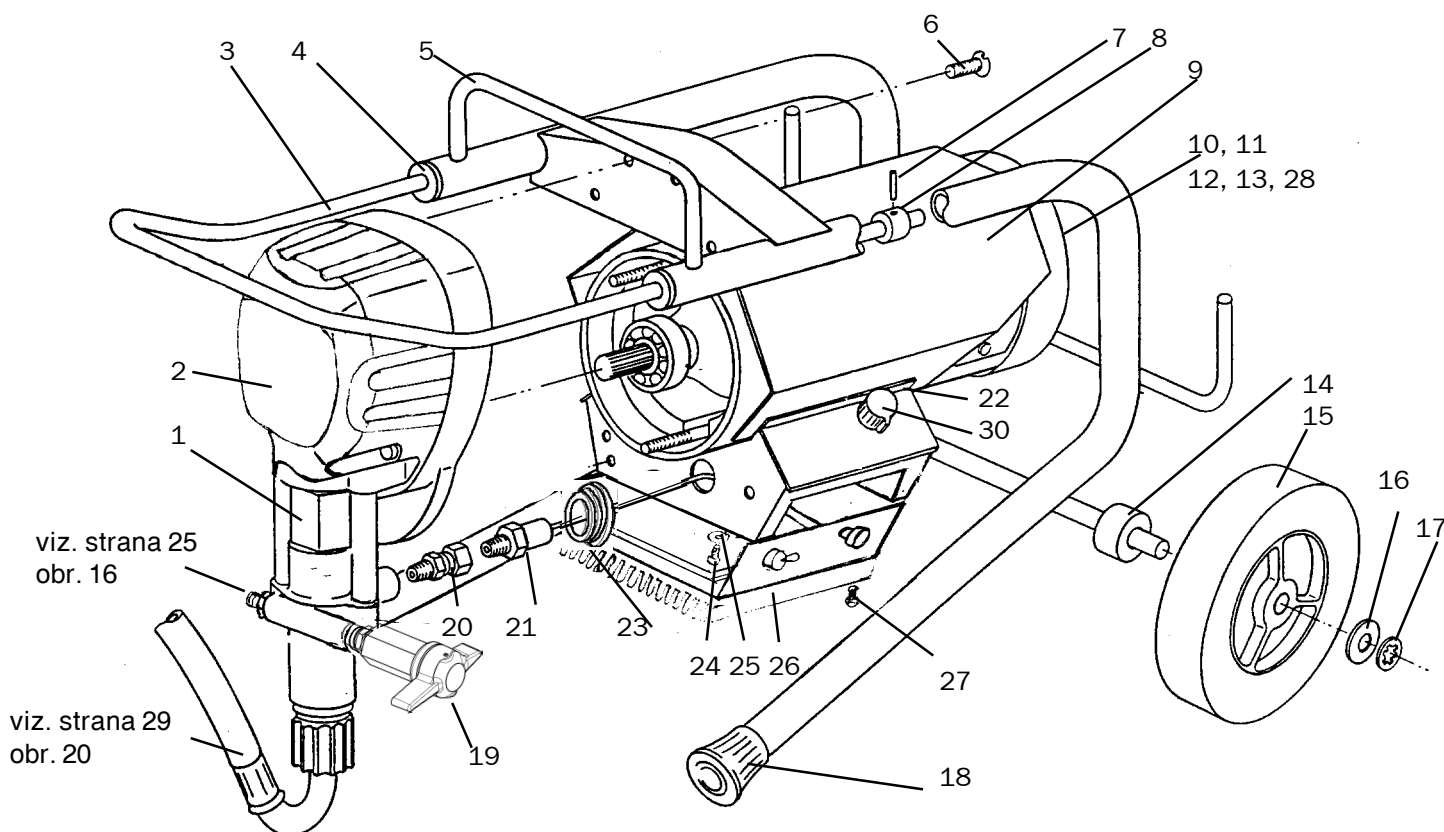
LP 460

Obrázek 17



Pol.	Art.č.	Název	Počet	Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690252	Ochranná krytka barevného stupně	1	13	690102	Šroubení tlakového čidla	1
2	690271	Kryt převodovky	1	14	690278	Tlakové čidlo	1
3	690255	Rám pro LP 460	1	15	690202	Pružná podložka pro rotor ventilátoru	1
4	690112	Šroub	4	16	690127	Těsnění tlakového čidla	1
6	690297	Motor LP 460	1	17	690293	Regulátor tlaku, elektronický, pro sérii LP	1
7	690266	Rotor ventilátoru	1	18	690290	Plášť regulátoru tlaku	1
8	690267	Kryt rotoru ventilátoru	1	19	690143	Regulátor tlaku – ovladač	1
9	690145	Šroub krytu rotoru ventilátoru	3	20	690129	Šroub pro regulátor tlaku	4
10	690249	Ucpávka rámu	1	21	690107	Šroub pro plášť regulátoru tlaku	4
11	690242	Gumová koncovka rámu	2	22	690251	Podložka šroubu pláště regulátoru tlaku	4
12	690301	Obtokový ventil	1				

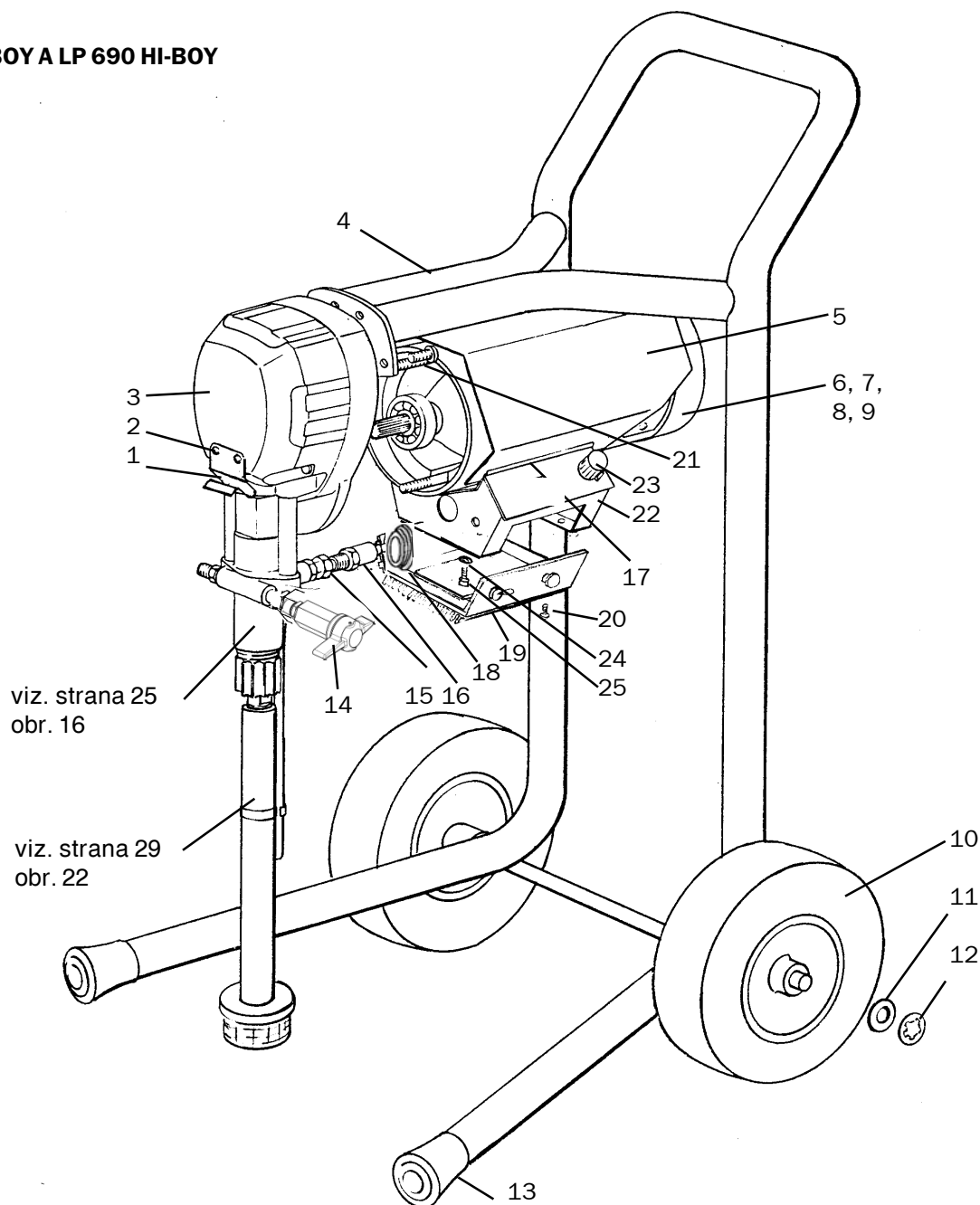
Obrázek 18



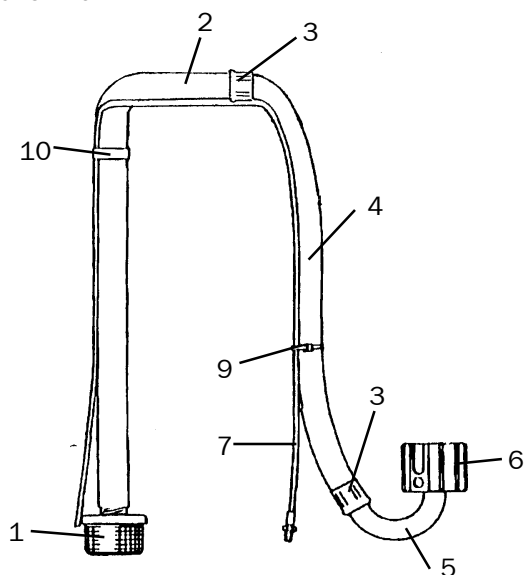
Pol.	Art.č.	Název	Počet	Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690252	Ochranná krytka barevného stupně	1	17	690154	Samojistící podložka	2
2	690271	Kryt převodovky	1	18	690242	Gumová koncovka	2
3	690259	Výsuvná rukojeť	1	19	690301	Obtokový ventil	1
4	690261	Vodící ucpávka pro rukojeť	2	20	690102	Šroubení tlakového čidla	1
5	690258	Rám pro 540 Lo-Boy	1	21	690278	Tlakové čidlo	1
6	690112	Šroub	4	22	690289	Těsnění elektroniky	2
7	690269	Tyč	1	23	690127	Těsnění tlakového čidla	1
8	690260	Zajišťovací kolík	2	24	690107	Šroub na upevnění pláště regulátoru tlaku	4
9	690265	Kryt motoru	1	25	690251	Podložka šroubu na upevnění pláště regulátoru tlaku	4
10	690246	Motor LP 540	1	26	690293	Regulátor tlaku, elektronický, série LP	1
11	690266	Rotor ventilátoru	1	27	690129	Šroub na upevnění regulátoru tlaku	4
12	690267	Kryt rotoru ventilátoru	1	28	690202	Pružná podložka pro rotor ventilátoru	1
13	690145	Šroub krytu	3	30	690143	Regulátor tlaku - ovladač	1
14	690138	Zarážka kola	2				
15	690287	Kolo	2				
16	690152	Distanční podložka kola	2				

LP 540 HI-BOY A LP 690 HI-BOY

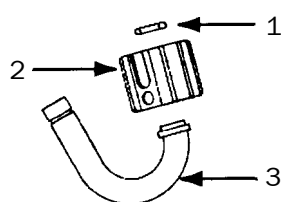
Obrázek 19



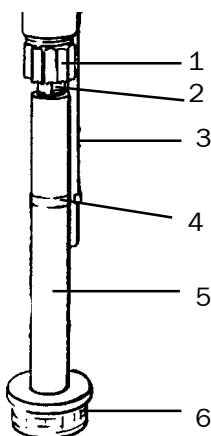
Pol.	Art.č.	Název	Počet	Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690288	Hák na nádobu s barvou	1	13	690242	Gumová koncovka	2
2	690115	Šroub háku	2	14	690301	Obtokový ventil	1
3	690271	Kryt převodovky	1	15	690102	Šroubení pro tlakové čidlo	1
4	690273	Rám Hi-Boy	1	16	690278	Tlakové čidlo	1
5	690265	Izolace motoru	1	17	690289	Těsnění elektroniky	2
6	690246	Motor pro LP 540	1	18	690127	Těsnění tlakového čidla	1
	690298	Motor pro LP 690	1	19	690293	Regulátor tlaku, elektronický, série LP	1
7	690266	Rotor ventilátoru	1	20	690129	Šroub na upevnění regulátoru tlaku	4
8	690267	Kryt rotoru ventilátoru	1	21	690112	Šroub na upevnění převodovky k rámu	4
9	690145	Šroub pro kryt	1	22	690286	Plášť regulátoru tlaku	1
10	690135	Kolo Hi-Boy	2	23	690143	Regulátor tlaku – ovladač	1
11	690152	Distanční podložka kola	2	24	690251	Podložka šroubu pláště regulátoru tlaku	4
12	690154	Samojistící podložka kola	2	25	690107	Šroub na upevnění pláště regulátoru tlaku	4

**NASÁVACÍ SYSTÉMY**
**Obrázek 20**

**Nasávací systém flex. LP 460 a LP 540 Lo-Boy**

Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690901	Sací koš	1
2	690292	Nasávací trubka flex. nasávacího systému	1
3	690274	Propojovací kroužek hadice s trubkou	1
4	690291	Nasávací hadice	1
5	690234	Koleno pro flex. nasávací systém	1
6	690233	Převlečná matice nasávacího systému	1
7	690270	Obtoková hadice kpl.	1
9	690128	Svorka	1
10	690253	Přidržovací svorka pro obtokovou hadici	1
*	690276	Nasávací hadice kpl. (části 1-6)	1

**Obrázek 21**

**Nasávací koleno pro flex. nasávací systém**

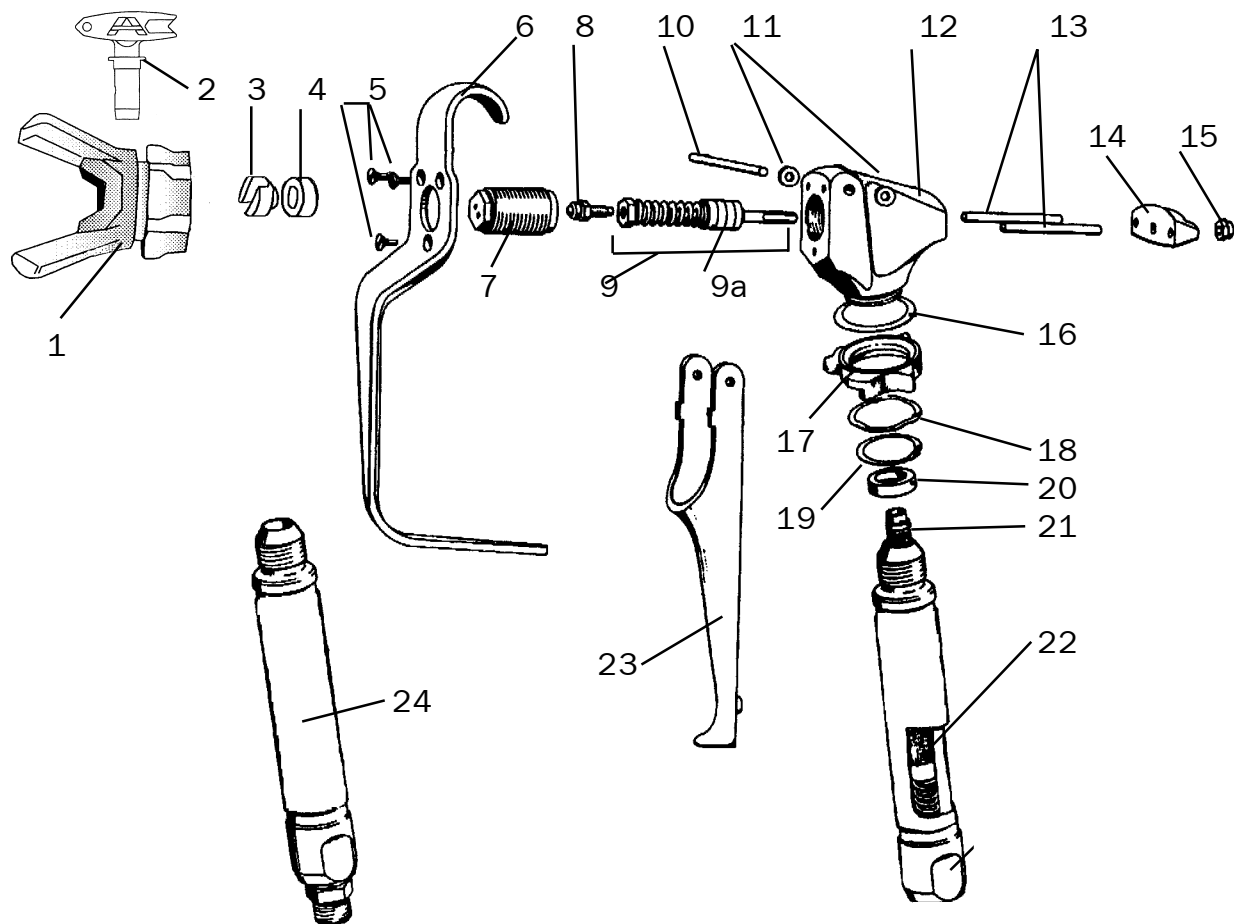
Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690935	O-kroužek Teflon pro převlečnou matici	1
2	690233	Převlečná matice pro nasávací systém	1
3	690234	Koleno pro flex. nasávací systém	1

**Obrázek 22**

**Nasávací systém pevný LP 540 Hi-Boy a LP 690 Hi-Boy**

Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690233	Převlečná matice pro nasávací systém	1
2	690277	Lůžko sacího ventilu Hi-Boy	1
3	690272	Obtoková hadice	1
4	690253	Přidržovací svorka pro obtokovou hadici	1
5	690275	Nasávací trubka	1
6	690902	Nasávací filtr Hi-Boy	1

## STŘÍKACÍ PISTOLE STORCH 007 XL

Obrázek 23



### Pistole 007 XL

Pol.	Art.č.	Název	Počet	Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	699100	Ochranná krytka s držákem trysky	1	14	690317	Kostka	1
2	699xxx	Otočná tryska	1	15	690318	Matice pro jehlu trysky	1
3	690305	Lůžko trysky	1	16	690319	Distanční kroužek bezpečnostní pojistky	1
4	690306	Těsnění trysky	1	17	690320	Bezpečnostní pojistka pro spoušť	1
5	690307	Šroub pro ochrannou rukojeť	3	18	690321	Otočný kroužek pro bezpečnostní pojistku	1
6	690308	Ochranná rukojeť spoušti	1	19	690322	Podložka držadla pistole	1
7	690309	Lůžko jehly	1	20	690323	Těsnění pro držadlo pistole	1
8	690310	Kulička s držákem pro jehlu trysky	1	21	690621	Filtr pistole, hrubý	1
9	690311	Jehla trysky s pružinou	1		690622	Filtr pistole, jemný (příslušenství)	1
9a	690312	Teflonové těsnění pro jehlu trysky	2	22	690324	Pružina filtru pistole	1
10	690313	Dřík spouště	1	23	690325	Spoušť	1
11	690314	Distanční kroužek pro spoušť	2	24	690326	Držadlo pistole s otočným kloubem	1
12	690315	Plášť pistole	1	*	690299	Opravná sada pro pistoli (součásti 7, 8 a 9a)	1
13	690316	Táhlo	2				

**ŘEŠENÍ PORUCH BAREVNÉHO STUPNĚ**

<b>PROBLÉM</b>	<b>PŘÍČINA</b>	<b>ŘEŠENÍ</b>
Stříkáč pistole „plive“	Příliš málo nebo žádný materiál v systému Vzduch v barvicí jednotce nebo v hadici	Doplnit nádrž na materiál  Zkontrolovat, zda v nasávacím systému nejsou uvolněné přípojky. Pevně utáhnout a nechat čerpadlo nasávat znovu.
Barva uniká nahoře okolo pístu	Prstencová matice uvolněná  Prstencová těsnění opotřebená nebo poškozená Píst opotřebený	Utáhnout prstencovou matici tak, aby nedocházelo k úniku. Vyměnit těsnění. Viz. strana 24.  Vyměnit píst. Viz. strana 23.
Motor v provozu, nevytváří se však tlak	Nastaven příliš nízký tlak Nečistoty v barevném stupni	Zvýšit tlak Provést údržbu čerpadla. Viz. strany 21-24.
Motor a barevný stupeň v provozu, avšak příliš nízký nebo žádný tlak	Nastaven příliš nízký tlak Ucpaná tryska nebo filtr pistole  Tryska opotřebená Ucpaný filtr přístroje (používá-li se)  Výrazná ztráta tlaku v materiállové hadici	Zvýšit tlak Vyjmout a vyčistit trysku a/nebo filtr.  Vyměnit trysku  Vyčistit filtr  Použít hadici o větším průměru
Barevný stupeň pracuje, výkon je však příliš nízký	Sací nebo výtlačný ventil správně nezavírá  Těsnění opotřebená nebo poškozená.  Obtokový ventil neudrží tlak.	Provést údržbu vstupní ho a výpustního ventilu. Viz. strana 23.  Vyměnit těsnění. Viz. strana 24.  Vyměnit obtokový ventil

## ŘEŠENÍ PORUCH ELEKTROINSTALACÍ

PŘÍČINA	OPATŘENÍ
Kontrola nastavení	<p>KROK 1: Ujistěte se, že se vypínač pro zapnutí/vypnutí nachází v poloze „ON“, že regulátor tlaku je otočen do krajní polohy po směru hodinových ručiček (na maximální tlak), a že je čerpadlo připojeno.</p> <p>KROK 2: Uvolněte regulátor tlaku na zadní straně zařízení. Zkontrolujte, zda se rozsvítí červená síťová kontrolka na podložce. Jestliže se nerozsvítí, přejděte ke kroku 3. Pokud se nerozsvítí, přejděte ke kroku 7.</p>
Napájení	<p>KROK 3: Pomocí multimetru zkontrolujte, zda je na svorkách L1 a L2 na podložce napětí 220 V. Nevykazují-li tyto vodiče žádné napětí, není přístroj připojen k napájení. Zkontrolujte zdroj (zásuvku, elektroenergetický kabel, prodlužovací kabel a síťový kabel).</p>
Pojistka	<p>KROK 4: Pokud se zařízení nachází pod napětím, ale červená kontrolka nesvítí, zkontrolujte průchodnost pojistky nebo ji vyměňte.</p>
Teplné přetížení	<p>KROK 5: Jestliže je pojistka v pořádku, uvolněte oba červené vodiče motoru (S1 a S2) a zkontrolujte průchod mezi nimi. Průchod znamená, že se neaktivoval tepelný spínač. Neprochází-li žádný proud, znamená to, že se tepelný spínač z důvodu nadměrné teploty motoru otevřel. Pokud se motoru kvůli příliš vysoké teplotě nelze dotknout, nechte jej vychladnout. Zkontrolujte znovu. Je-li motor studený a červenými vodiči neprochází proud, je nutno ho vyměnit.</p>
Regulátor tlaku	<p>KROK 6: Pokud byly všechny kontroly v krocích 1 až 5 úspěšné a červená kontrolka se stále nerozsvítí, je regulátor tlaku vadný a je třeba ho vyměnit.</p>
Tlakové čidlo	<p>KROK 7: Když červená kontrolka svítí, je napájení, pojistka i tepelný spínač v pořádku. Nasadte na podložku jiné tlakové čidlo. Pokud se zařízení spustí, bylo původní čidlo vadné a musí se vyměnit. Zkontrolujte odpor mezi ČERNÝMI a ČERVENÝMI kabelu čidla. Odpor by měl činit cca. 1,5 – 3,5 kOhm. Vadné čidlo zpravidla nevykazuje žádný odpor (průchod).</p>
Regulátor tlaku (potenciometr)	<p>KROK 8: Při vypnutém zařízení odpojte od podložky kabel potenciometru a změřte odpor mezi červeným a černým drátem. Odpor musí dosahovat hodnoty 8 – 12 kOhm. Je-li naměřená hodnota mimo toto rozmezí, potenciometr vyměňte.</p> <p>Vadný potenciometr zpravidla nevykazuje žádný odpor (průchod).</p> <p><small>Upozornění</small></p>
Motor	<p>KROK 9: Odpojte oba černé vodiče (A1 a A2) a zkontrolujte průchod mezi nimi. Průchod znamená, že motor je v pořádku. Neprochází-li těmito dvěma vodiči žádný proud, ukazuje to na problém s motorem, v takovém případě zkontrolujte kartáče motoru. Přesvědčte se, zda jsou rovnoměrně opotřebené a vytvořte pevný kontakt s kolektorem motoru. Jsou-li kartáče kratší než 0,9 cm, vyměňte je. Zjistíte-li, že kartáče jsou v pořádku, vyměňte motor.</p>
Kalibrace tlaku	<p>KROK 10: Při kalibraci postupujte podle návodu na straně 33.</p>
Regulátor tlaku	<p>KROK 11: Nedá-li se zařízení kalibrovat a v krocích 1 – 9 se všechny součásti ukážou v pořádku, je nutno vyměnit regulátor tlaku.</p>



**STORCH®**

**PŘI NÁSLEDUJÍCÍCH PRACÍCH SE STROJ A  
ELEKTRONICKÉ KOMPONENTY NACHÁZÍ  
POD NAPĚTÍM!**

Pozor

**KALIBRACE REGULÁTORU TLAKU**

Tato nastavení musí být provedena při každé výměně tlakového čidla, regulátoru tlaku nebo obou těchto součástí.

Upozornění

**1. Nastavení nulového bodu**

1. Přepněte obtokový ventil do nasávací polohy (Otevřeno).
2. Regulátorem tlaku nastavte minimální hodnotu (proti směru hodinových ručiček).
3. Uvolněte šrouby regulátoru tlaku a spodem jej vyjměte z pouzdra.
4. Umístěte zásuvkový můstek na svorku „P-ZR“.

Tento zásuvkový můstek se dodává s každým regulátorem tlaku (podložkou) a je instalován na svorkách „P-ZR“.

Upozornění

Chcete-li provést „nastavení nulového bodu“ regulátoru tlaku zabudovaného v přístroji, odstraňte zásuvkový můstek z jednotlivé svorky „P-ZR“ a umístěte jej na obě svorky „P-ZR“. Po ukončení nastavování nulového bodu vraťte můstek na jednu jednotlivou svorku „P-ZR“.

5. Zapněte přístroj (ON) a ujistěte se, že není v chodu.
6. Jestliže svítí žluté světlo na podložce, otáčejte pomocí izolovaného šroubováku regulačním potenciometrem „LCD ZERO“ proti směru hodinových ručiček, dokud kontrolka nezhasne. Pak otočte zpět po směru hodinových ručiček právě tak, aby se kontrolka znovu rozsvítila. Zkontrolujte LCD displej. Pokud se na něm zobrazuje údaj „000“, je nastavení nulového bodu dokončeno. Ukazuje-li displej více než „000“, otáčejte regulačním potenciometrem opět proti směru hodinových ručiček, dokud se neobjeví „000“. Zobrazí-li se „- - -“, otáčejte nulovým regulačním potenciometrem po směru hodinových ručiček tak dlouho, až se objeví údaj „000“.
7. Je-li žlutá kontrolka zhaslá, otáčejte regulačním potenciometrem opět po směru hodinových ručiček, dokud se nerozsvítí, a zde přestaňte. Přesvědčte se, že displej ukazuje „000“.

Pokud je žlutá kontrolka v průběhu nastavování trvale rozsvícená nebo zhaslá, je tlakové čidlo vadné a je nutno ho vyměnit.

Upozornění

8. Po nastavení vraťte zásuvkový můstek na jednu jednotlivou svorku konektoru „P-ZR“

**2. Kalibrace tlaku**

1. Upevněte na čerpadlo hadici Airless 1/4" o délce 15 m, stříkací pistoli Airless s tryskou 0,017" a tlakoměr do 340 bar.
2. Vložte sací trubku do nádoby obsahující Coro-Chek a vodu.
3. Přepněte obtokový ventil do nasávací polohy (Otevřeno).

4. Proveďte nastavení nulového bodu podle pokynů v sekci **NASTAVENÍ NULOVÉHO BODU**.

5. Otáčejte regulátorem tlaku po směru hodinových ručiček, dokud zařízení nenasaje.

6. Uzavřete obtokový ventil (stříkací poloha).

7. Sledujte tlakoměr a nastavte regulační potenciometr „Pressure“ na podložce tak, aby tlak v nejzazší poloze regulátoru činil 205 bar (otáčení po směru hodinových ručiček = zvyšování tlaku). V průběhu kalibrace by neměla být překročena hodnota 250 bar. Několikrát stiskněte spoušť, abyste se ujistili, že tlak poklesl na 205 bar.

**3. Kalibrace displeje z kapalných krystalů (LCD)**

1. Před zahájením tohoto nastavování proveďte **NASTAVENÍ NULOVÉHO BODU a KALIBRACI TLAKU**.

2. Otáčejte regulátorem tlaku, dokud tlak nepřekročí 170 bar (údaj na tlakoměru) a zařízení se nevypne.

3. Pomocí izolovaného šroubováku nastavte regulační potenciometr „LCD SET“. Otáčejte potenciometrem proti směru hodinových ručiček tak dlouho, až se ozve cvaknutí. Poté vyrovnejte údaj na displeji s údajem tlakoměru.

4. Nastavte regulátor tlaku na různé hodnoty a několikrát stiskněte spoušť pistole, abyste se ujistili, že obsah displeje i nadále odpovídá údajům tlakoměru.

5. Upevněte regulátor tlaku zpět do pouzdra.

**4. Nastavení poklesu tlaku**

1. Upevněte na čerpadlo hadici Airless 1/4" o délce 15 m, stříkací pistoli Airless s tryskou 0,017" a tlakoměr do 340 bar.

2. Vložte sací trubku do nádoby obsahující nemrznoucí kapalinu (nebo Coro-Chek) a vodu.

3. Zapněte čerpadlo a otáčejte regulátorem tlaku, dokud zařízení nezačne s nasáváním.

4. Uvedte obtokový ventil do polohy Tlak (uzavřen).

5. Zatižte čerpadlo tlakem 40 bar.

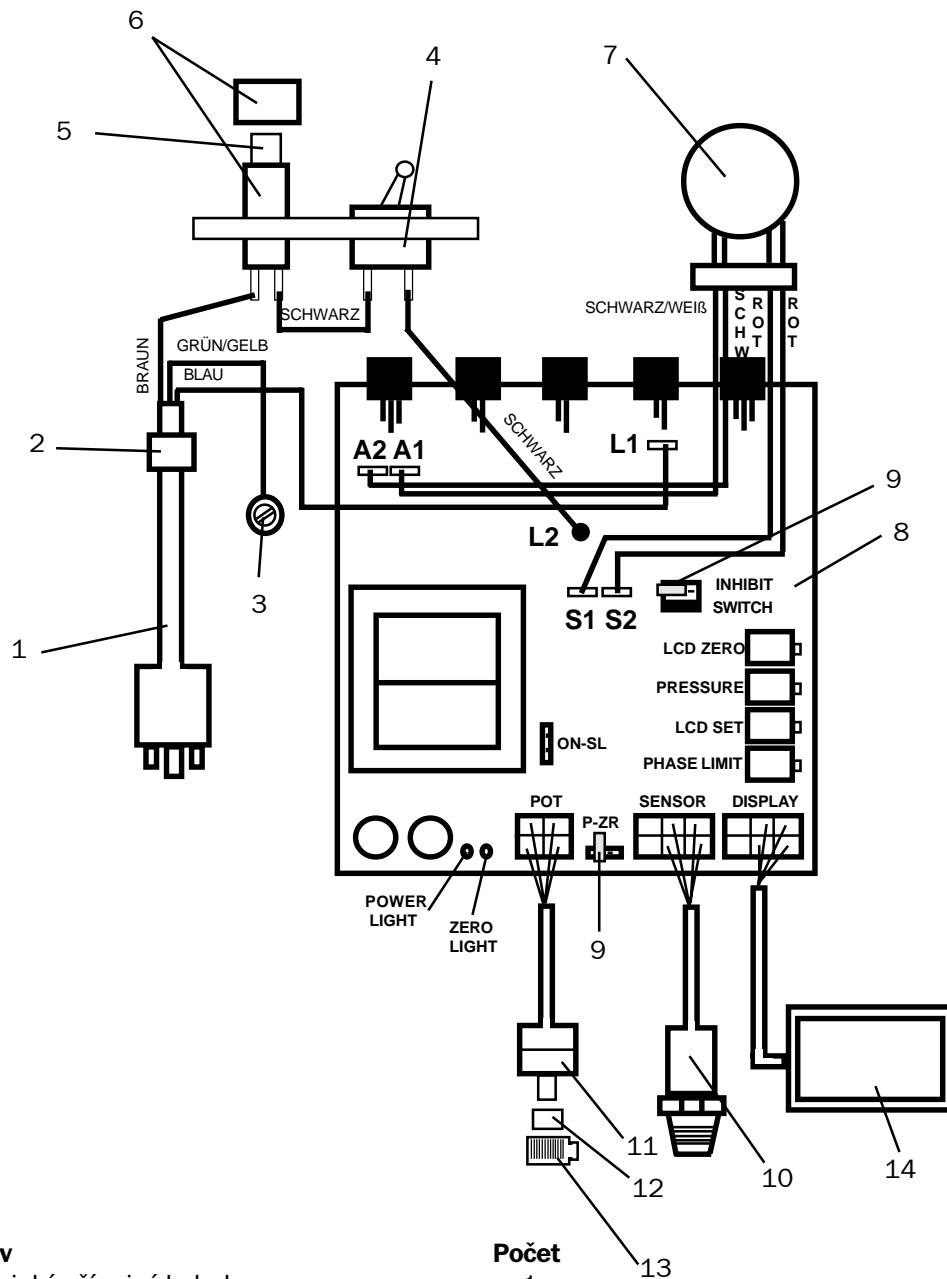
6. Několikrát stiskněte spoušť pistole a sledujte pokles tlaku předtím, než čerpadlo opět naběhne, aby znovu vytvořilo nastavený tlak.

7. Je-li pokles tlaku vyšší než 7 bar, nastavte regulační potenciometr „Phase Limit“ tak, aby pokles byl menší než 7 bar a vzestup tlaku po uvolnění spouště pistole nepřekročil 14 bar. Tyto hodnoty jsou orientační a mohou se u různých čerpadel mírně lišit.



## ELEKTRICKÝ SYSTÉM

Obrázek 24



Pol.	Art.č.	Název	Počet
1	690193	Elektrický přípojný kabel	1
2	690263	Odlehčení tlaku pro přípojný kabel	1
3	690254	Šroub pro zemnicí kabel	1
4	690283	Vypínač pro zapnutí/vypnutí	1
5	690256	Pojistka 8A pomalu reagující pro LP 460	1
	690257	Pojistka 12A pomalu reagující pro LP 540 + 690	1
6	690284	Držák pojistky	1
7	690297	Motor LP 460	1
	690246	Motor LP 540	1
	690298	Motor LP 690	1
8	690293	Regulátor tlaku, elektronický	1
9	690146	Zásuvkový můstek	2
10	690278	Tlakové čidlo	1
11	690279	Potenciometr	1
12	690262	Distanční pouzdro	1
13	690143	Regulátor tlaku	1
14	690294	LCD displej s údajem o tlaku v bar	1

## VÝMĚNA ELEKTRICKÝCH KOMPONENTŮ

Při každé výměně regulátoru tlaku a/nebo tlakového čidla proveďte elektrické nastavení.

### Upozornění

Před údržbářskými pracemi na stroji vždy vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.

Pozor

### Regulátor tlaku

1. Vytáhněte síťovou zástrčku přístroje ze zásuvky.
2. Vyšroubujte z regulátoru tlaku 4 šrouby (pol. 20, obr. 17).
3. Odpojte všechny přípojky regulátoru tlaku (obr. 24).
4. Montáž proveďte v opačném pořadí.

### Tlakové čidlo

1. Vyšroubujte šrouby (pol. 20, obr. 17) a vyjměte regulátor tlaku z čerpadla.
2. Oddělte otočný kloub (pol. 13, obr. 17) od tlakového čidla (pol. 14, obr. 17). Čidlo přitom držte klíčem 7/8" a otočný kloub uvolněte klíčem 11/16".
3. Oddělte kabel čidla od podložky. Opatrně vytáhněte kabel ze svorkové skříně a tlakové čidlo demontujte
4. Montáž proveďte v opačném pořadí.

### Potenciometr (regulátor tlaku)

1. Výše popsaným postupem uvolněte regulátor tlaku.
2. Vytáhněte kabel potenciometru z podložky regulátoru tlaku.
3. Pomocí imbosového klíče 1/16" uvolněte svěrací šroub v potenciometru (pol. 13, obr. 24) a vyjměte jej, včetně distančního dílu (pol. 12, obr. 24).
4. Klíčem 1/2" nebo dlouhým nástrčným pastorkem uvolněte matici z tyče potenciometru.
5. Vytáhněte potenciometr z pláště regulátoru tlaku.
6. Montáž proveďte v opačném pořadí.

### Vypínač pro zapnutí/vypnutí

1. Výše popsaným postupem uvolněte regulátor tlaku.
2. Odpojte oba kabely od spínače.
3. Klíčem 9/16" uvolněte matice na tyči vypínače.
4. Montáž proveďte v opačném pořadí.

## Držák pojistky

1. Výše popsaným postupem uvolněte regulátor tlaku.
2. Odpojte oba kabely od spínače.
3. Klíčem 9/16" uvolněte matice na tyči.
4. Montáž proveďte v opačném pořadí.



Achtung  
Hinweis



## Prohlášení o shodě ES

dle 98/37/normy EG příloha 11A směrnice pro stroje

**My** AIRLESSCO BY DUROTECH  
**se sídlem** 5397 Commerce Ave, Moorpark, CA 93536  
**prohlašujeme, že**  
**zařízení:** postřikovač nátěrových hmot  
**název modelu / číslo** LP 690, LP 540, LP 460, SL 1100

**podle následujících směrnic:**

**73 / 23 / EEC Směrnice pro nízké napětí**  
ve znění pozdějších předpisů

**89 / 336 / EEC Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu**  
ve znění pozdějších předpisů

**98 / 37 EC Směrnice pro stroje**  
ve znění pozdějších předpisů

**Bylo projektováno a vyrobeno podle následujících specifikací:**

EN 60335 - 1 EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3

Tímto prohlašuji, že výše uvedené zařízení bylo vyprojektováno tak, že splňuje příslušné části výše uvedených specifikací. Toto zařízení splňuje základní požadavky směrnic.

**Podpis:**

**Jméno:** pan Miroslav Liska

**Fukce:** ředitel

**Vypracováno u** Airlessco by Durotech

**Dne** 14. února 2001

Art. č.	Označení
69 05 00	STORCH-Airless LP 400 kpl.
69 10 00	STORCH-Airless LP 460 kpl.
69 20 50	STORCH-Airless LP 540 kpl., flex. nasávací systém
69 25 00	STORCH-Airless LP 540 kpl., pevný nasávací systém
69 35 50	STORCH-Airless LP 690 kpl., pevný nasávací systém

H002240

Stand: Dezember 2005



# STORCH®

STORCH, GmbH  
Malířské nástroje a profesionální přístroje  
42107 Wuppertal  
Telefon: +49 (0)2 02 - 49 20 - 0  
Telefax: +49 (0)2 02 - 49 20 -111  
E-mail: info@storch.de  
Internet: www.storch.de